

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec) le 16 novembre 2021.

Minutes of the proceedings of a **regular** meeting of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on November 16, 2021.

Le président informe toutes et tous que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast live on YouTube.

Le secrétaire général confirme qu'il y a quorum et le président déclare la séance ouverte à 19 h 31.

The Secretary General establishes that quorum is met and the Chair calls the meeting to order at 7:31 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

Par vidéoconférence : / By videoconference:

D. Lamoureux
L. Llewelyn-Cuffling
C. Horrell
P. Booth-Morrison
A. Capobianco-Skipworth
C. Craig
H. Dumont

M. Gour
P. Michaud
F. Tawil
M. Mazur
K. Ross

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning
D. Fournier

Ayant prévu leur absence : / Regrets:

Aucun / None

Absents : / Absent:

Aucun / None

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Kim Barnes, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Présence notée

Des membres du public sont présents.

Presence noted

Members of the public are present.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit modifié en ajoutant les résolutions suivantes :

- Nominations au conseil d'administration et à l'exécutif de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) ;
- Nomination au poste de président de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) ;

et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit adopté tel que modifié.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PRÉSENTATION PAR LES VÉRIFICATEURS

La commissaire Booth-Morrison présente le vérificateur, M. Yves Labranche, du cabinet Labranche Therrien Daoust Lefrançois. M. Labranche présente le rapport de vérification pour 2020-2021.

Il y a deux rapports, le premier pour la période ayant pris fin le 31 mars 2021 et le deuxième pour la période ayant pris fin le 30 juin 2021.

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, that the agenda be modified by adding the following resolutions:

- Appointment to the Board of Directors and Executive of the Québec English School Boards Association (QESBA);
- Nomination for the Office of President of the Québec English School Boards Association (QESBA);

and that a copy be appended to the minutes of this meeting.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, that the agenda be adopted as modified.

UNANIMOUS

PRESENTATION BY THE AUDITORS

Commissioner Booth-Morrison introduced the Auditor, Mr. Yves Labranche, of the firm Labranche Therrien Daoust Lefrançois. Mr. Labranche presented the audit report for 2020-2021.

There were two reports, the first one for the period ended March 31, 2021 and the second one for the period ended June 30, 2021.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 19 OCTOBRE 2021

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Fournier, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 19 octobre 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 19, 2021

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Fournier, that the minutes of the regular meeting held on October 19, 2021 be adopted.

UNANIMOUS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 19 OCTOBRE 2021

Sylvain Racette, directeur général, affirme que nous avons adopté un addenda de notre Plan d'engagement vers la réussite. Il sera pris en considération relativement au rapport sur le Plan d'engagement vers la réussite dans notre rapport annuel qui sera présenté à la réunion du 21 décembre 2021 du conseil des commissaires.

Une demande de prolongation a été envoyée au ministère de l'Éducation (MEQ) en vertu du Plan québécois des infrastructures (PQI) 2022-2032 dans l'esprit d'essayer d'offrir des classes de maternelle 4 ans dans toutes nos écoles à compter de 2025-2026.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 26 OCTOBRE 2021

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 octobre 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 19, 2021

Sylvain Racette, Director General, stated that we adopted an addendum to our Commitment-to-Success Plan. This will be taken into consideration when reporting on the Commitment-to-Success Plan in our Annual Report that will be presented at the December 21, 2021 meeting of the Council of Commissioners.

A request was sent to the *ministère de l'Éducation* (MEQ) under the 2022-2032 Québec Infrastructure Plan (QIP) to ask for an extension in the spirit of trying to be able to offer 4-year-old Kindergarten classes in all our schools as of 2025-2026.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON OCTOBER 26, 2021

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, that the minutes of the special meeting held on October 26, 2021 be adopted.

UNANIMOUS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 26 OCTOBRE 2021

Sylvain Racette, directeur général, rapporte que notre offre conditionnelle d'achat d'un immeuble dans l'optique d'élargir l'offre de

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON OCTOBER 26, 2021

Sylvain Racette, Director General, reported that our conditional offer to purchase a building in order to expand the offer of

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

programmes de formation professionnelle d'un centre ACCESS n'a pas été retenue, ce qui illustre la forte demande qui caractérise le marché immobilier de la Rive-Sud.

Vocational Training at an ACCESS Centre was not retained, which illustrates how the real estate market is in high demand on the South Shore.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 NOVEMBRE 2021

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON NOVEMBER 9, 2021

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Aguiar, d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 novembre 2021.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Aguiar, that the minutes of the special meeting held on November 9, 2021 be adopted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 NOVEMBRE 2021

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON NOVEMBER 9, 2021

Sylvain Racette, directeur général, précise que c'était une réunion à huis clos.

Sylvain Racette, Director General, stated that this was an in-camera meeting.

DÉBUT DU HUIS CLOS

IN COMMITTEE

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Craig, que le conseil entre en huis clos à 19 h 49.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that Council enter into committee at 7:49 p.m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

FIN DU HUIS CLOS

OUT OF COMMITTEE

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Aguiar, appuyée par le commissaire Michaud, que le conseil sorte du huis clos à 20 h 02.

IT IS MOVED by Commissioner Aguiar, seconded by Commissioner Michaud, that Council arise from committee at 8:02 p.m.

UNANIMOUS

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 08

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:08 p.m.

Aucune

None

**RAPPORT SUR LES OBJECTIFS DE
NOTRE PLAN D'ENGAGEMENT VERS LA
RÉUSSITE**

Jessica Saada, directrice des services éducatifs, livre une présentation sur l'objectif 4 – Assurer un haut niveau de compétence linguistique.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Rapport du président – D. Lamoureux

RÉUNIONS

Le président Lamoureux, a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :

Octobre :

- 18 octobre – Comité des ressources humaines de la Commission scolaire Riverside (CSR)
- 19 octobre – Conseil des commissaires de la CSR
- 20 octobre – Comité des ressources de direction de la CSR
- 22 octobre – Conseil d'administration de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)
- 26 octobre – Comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR
- 26 octobre – Conseil des commissaires de la CSR

Novembre :

- 2 novembre – Comité des communications de la CSR
- 9 novembre – Comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la CSR
- 10 novembre – Comité exécutif de l'ACSAQ
- 10 novembre – ACSAQ / comité consultatif des relations de travail

**REPORTING ON THE OBJECTIVES OF
OUR COMMITMENT-TO-SUCCESS PLAN**

Jessica Saada, Director of Educational Services, gave a presentation on Objective 4 – Ensure a High Level of Language Proficiency.

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL
Chairman's report – D. Lamoureux

MEETINGS

Chairman Lamoureux, attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

October:

- October 18 – Riverside School Board (RSB) Human Resources Committee
- October 19 – RSB Council of Commissioners
- October 20 – RSB Management Resources Committee
- October 22 – Board of Directors of the Québec English School Boards Association (QESBA)
- October 26 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee
- October 26 – RSB Council of Commissioners

November:

- November 2 – RSB Communications Committee
- November 9 – RSB Audit (Finance and Material Resources) Committee
- November 10 – QESBA's Executive Committee
- November 10 – QESBA/Labour Relations Advisory Committee (LRAC)
- November 13 – QESBA's Annual General

- 13 novembre – Assemblée générale annuelle de l'ACSAQ Meeting

Rapport du directeur général – S. Racette

Director General's Report – S. Racette

SUIVIS

BUSINESS ARISING

19 octobre 2021

October 19, 2021

Dans rapport annuel 2020-2021, notre rapport sur le Plan d'engagement vers la réussite tiendra compte de l'addenda du Plan d'engagement vers la réussite adopté par le conseil des commissaires lors de sa réunion du 19 octobre 2021.

In our 2020-2021 Annual Report, our Commitment-to-Success Plan report will take into consideration the addendum to the Riverside School Board Commitment-to-Success Plan adopted at the October 19, 2021 Council of Commissioners meeting.

Demande de financement au ministère de l'Éducation (MEQ) en vertu du *Plan québécois des infrastructures (PQI) 2022-2032* :

Request for financing to the *ministère de l'Éducation (MEQ)* pursuant to the 2022–2032 Québec Infrastructure Plan (QIP):

Nous avons priorisé nos demandes en fonction de notre objectif de pouvoir offrir le programme de maternelle 4 ans dans toutes nos écoles primaires.

We prioritized our requests based on our goal to be able to offer the 4-year-old Kindergarten program in all of our elementary schools.

26 octobre 2021

October 26, 2021

Notre offre conditionnelle d'acheter un immeuble dans l'optique d'élargir l'offre de formation professionnelle d'un centre ACCESS n'a pas été retenue.

Our conditional offer to purchase a building in order to expand the offer of vocational training at an ACCESS Centre was not retained.

9 novembre 2021

November 9, 2021

La réunion s'est tenue à huis clos.

This was an in-camera meeting.

SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:

Depuis la réunion du conseil des commissaires en octobre, il y a eu :

Since the October Council of Commissioners meeting, there have been:

- quatre audiences disciplinaires pour • Four disciplinary hearings for violence. One

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

violence. Un élève a été transféré à une autre école et les trois autres ont été maintenus dans leur école moyennant la mise en place de mesures;

- une audience disciplinaire pour possession d'arme. L'élève a été expulsé et il lui est interdit de fréquenter toute école de la Commission scolaire Riverside.

Comme toujours, tous les élèves transférés et les élèves qui ont été maintenus dans leur école après leur audience se sont vu offrir des services pour les aider à faire face aux événements ayant mené à leur audience.

RÉUNIONS

Sylvain Racette, directeur général, a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :

- Commission de l'éducation en langue anglaise (CELA)
- Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest (CISSMO)
- Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre (CISSMC)
- Comité MEQ-Partenaires
- Conseil d'administration des Comités patronaux de négociation des secteurs de l'éducation et de l'enseignement supérieur (CPNCA)
- Comité consultatif des relations de travail (CCRT)
- Comité tactique du ministère de l'Éducation (MEQ)
- Jean-François Roberge, ministre de l'Éducation
- Table des directions générales des centres de services scolaires et commissions scolaires de la Montérégie et de l'Estrie
- Conseil d'administration de la Québec Online Alliance
- Comité de vérification (finances et ressources matérielles) de la Commission scolaire Riverside (CSR)

student was transferred to another school and three remained in their schools with measures put in place.

- One disciplinary hearing for possession of a weapon. The student was expelled from all schools of Riverside School Board.

As always, all transferred students or students who remained in their school after their hearing were provided with services to help them to address the events that led to their hearing.

MEETINGS

Sylvain Racette, Director General, attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

- Advisory Board on English Education (ABEE)
- *Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest* (CISSMO)
- *Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre* (CISSMC)
- *Comité MEQ-Partenaires*
- Board of Directors of the *Comités patronaux de négociation des secteurs de l'éducation et de l'enseignement supérieur* (CPNCA)
- Labour Relations Advisory Committee (LRAC)
- Tactical Committee of the *ministère de l'Éducation* (MEQ)
- Jean-François Roberge, Minister of Education
- *Table des directions générales des centres de services scolaires et commissions scolaires de la Montérégie et de l'Estrie*
- Board of Directors of the Québec Online Alliance
- Riverside School Board's (RSB) Audit (Finance and Material Resources) Committee and Human Resources Committee
- RSB's Management Relation Committee

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Comité des relations du travail (CRT) • Réunion hebdomadaire des directeurs d'écoles et de centres de la CSR • Comité de répartition des ressources (CRR) de la CSR • Table des responsables des tests rapides en milieux scolaires | <ul style="list-style-type: none"> • (MRC) • RSB's Weekly Principals' and Centre Directors' meeting • RSB's Resource Allocation Committee (RAC) • Table of Officials Responsible for School-Based Rapid Testing |
|--|---|

Sujets d'intérêt discutés dans le cadre des réunions :

Hot Topics Discussed at the Meetings:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Nouveau cours Citoyenneté et valeurs (Québec) • COVID-19 • Tests de dépistage rapide • Mesures sanitaires • Diversité et inclusion • Maternelle 4 ans et capacité des écoles • Pénurie de personnel • Services aux élèves exemptés – Québec Online Alliance • Budget 2020-2021 de la CSR | <ul style="list-style-type: none"> • The new Québec Citizenship and Values course • COVID-19 • Rapid testing • Sanitary measures • Diversity and inclusion • 4-year-old Kindergarten and school capacity • Staff shortage • Services to exempt students - Québec Online Alliance • RSB's 2020–2021 budget |
|--|--|

ÉVÉNEMENTS

EVENTS

Octobre :

October:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • 21 octobre - Forum réunissant les directeurs généraux de centres de services scolaires et de commissions scolaires • 26 et 28 octobre – Consultation d'organismes publics sur les règles de gouvernance et de gestion des ressources informationnelles | <ul style="list-style-type: none"> • October 21 – Forum with the Directors General of school service centres and school boards • October 26 and 28 – Consultation of public bodies on the Rules relating to the planning and management of informational resources |
|---|--|

Novembre :

November:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • 2 novembre – Consultation d'organismes publics sur les règles de gouvernance et de gestion des ressources informationnelles • 9 et 10 novembre – Réunion nationale de GRICS • 10 novembre – Réunion en petit groupe concernant la diversité et l'inclusion • 11-12 novembre – Comité de gestion de la communauté de pratique 9 (COP 9) sur le | <ul style="list-style-type: none"> • November 2 – Consultation of public bodies on the Rules relating to the planning and management of informational resources • November 9 and 10 – GRICS national meeting • November 10 – POD meeting regarding Diversity and Inclusion • November 11 – 12 – COP 9 regarding leadership and best practices to create |
|--|---|

leadership et les meilleures pratiques pour
créer des organisations collaboratives

collaborative organizations

À TITRE INFORMATIF

FOR YOUR INFORMATION

Offre d'achat

Offer to Purchase

L'offre d'acheter un bâtiment en vue d'étendre l'offre de programmes de formation professionnelle à un centre ACCESS n'a pas abouti.

The offer to purchase a building to expand the offer of Vocational Training at an ACCESS Centre did not go through.

Autorisation reçue par le ministère de l'éducation (MEQ) permettant de dispenser le cours *Retraitement des dispositifs médicaux* (DEP 5380) à notre centre ACCESS

Authorization received from the *ministère de l'éducation* (MEQ) allowing us to offer the *Retraitement des dispositifs médicaux* (DEP 5380) course at our ACCESS Centre

Nous avons reçu l'autorisation du ministère de l'éducation (MEQ) de dispenser le cours *Retraitement des dispositifs médicaux* (DEP 5380) à notre centre ACCESS.

We have received the authorization from the *ministère de l'éducation* (MEQ) to offer the *Retraitement des dispositifs médicaux* (DEP 5380) course at our ACCESS Centre.

Tests rapides de dépistage

Rapid Testing

Le gouvernement a mis en place une étape additionnelle en matière de dépistage rapide. Auparavant, si un élève développait des symptômes liés à la COVID-19 pendant la journée, nos écoles étaient en mesure de fournir un test rapide. Si un élève obtient un test positif, il devra être testé à nouveau dans un centre de dépistage officiel. Désormais, si un élève obtient un test positif à la COVID-19 à l'école et qu'il obtient un autre test positif dans un centre de dépistage officiel, toute la classe devra être testée au moyen d'un nouveau test par gargarisme. Un formulaire de consentement a été envoyé aux parents afin d'autoriser l'administration du test. Cette nouvelle procédure vise à essayer de stopper la propagation de la COVID-19.

The government has implemented another step in rapid testing. Previously, if a student developed COVID-19-related symptoms during the day, our schools would be able to provide rapid testing. Should a student test positive, they would have to be tested again at an official testing centre. Now, if a student tests positive for COVID-19 at school and again tests positive at an official testing centre, the entire class will have to be tested through a new gargle test. A consent form was sent to parents to authorize the administration of the test. This new procedure is an attempt to stop the spread of COVID-19.

Vaccination

Vaccination

Nous nous attendions à ce que la vaccination contre la COVID-19 des élèves âgés de 5 à 11 ans débute cette semaine. Nous avons sondé les membres de notre communauté

We were expecting the vaccination against COVID-19 for students aged 5 to 11 years old to begin this week. A survey was sent to our community to see how many parents would be

pour savoir combien de parents souhaitent faire vacciner leur enfant à l'école. Bien que le vaccin n'ait pas encore été approuvé officiellement, nous voulions nous préparer au cas où il serait autorisé prochainement. Nous sommes en communication avec les trois centres intégrés de santé et de services sociaux (CISSS), précisément ceux de la Montérégie-Ouest, de la Montérégie-Est et de la Montérégie-Centre, afin d'organiser de potentiels centres de vaccination dans nos écoles. L'école Saint-Lawrence et l'école John-Adam Memorial ne seront pas en mesure d'aménager un centre de vaccination à leur école, car le CISSS de la Montérégie-Ouest ne dispose pas d'assez de personnel pour le faire. Le transport de ces élèves vers un centre officiel de vaccination de masse sera assuré. Les parents devront remplir un formulaire de consentement et seront informés deux semaines avant la date de vaccination. Nous nous attendons à ce que de nombreux parents choisissent l'option de faire vacciner leur enfant à un centre de vaccination externe.

Taux de diplomation

Les taux de diplomation ont été publiés. De nouveaux taux de diplomation sont publiés tous les sept ans. Ces taux reposent sur une période de sept ans afin de tenir compte du fait que certains élèves prennent plus de temps pour terminer leurs études secondaires (par exemple, ceux ayant dû reprendre une année ou ceux ayant quitté pour fréquenter un centre d'éducation des adultes ou un centre d'études professionnelles). Nous sommes fiers d'annoncer que, après sept ans, la Commission scolaire Riverside se classe au quatrième rang parmi les 71 commissions scolaires et centres de services scolaires de la province. Nous nous classons aussi au deuxième rang des 71 commissions scolaires et centres de services scolaires après une période de cinq ans de réévaluation de nos taux de diplomation. Nous reconnaissons cette incroyable réussite

interested in having their child vaccinated at school. The vaccine is not officially approved yet; however, we wanted to be prepared in the event that it is authorized shortly. We are in contact with three Integrated Health and Social Services Centres (CISSS) specifically *Montérégie-Ouest, Montérégie-Est and Montérégie-Centre*, in order to organize the potential vaccination centres in our schools. St. Lawrence School and John Adam Memorial School will not be able to offer the vaccination clinic at their school as the CISSS de la *Montérégie-Ouest* does not have enough staff to do so. Transportation will be provided for these students to an official massive vaccination centre. Parents will be asked to submit a consent form and will be advised two weeks prior to the vaccination date. We are expecting many parents to choose the option of bringing their child to be vaccinated at an outside vaccination site.

Graduation Rates

The graduation rates have been published. New graduation rates are released every seven years. They are based on seven years in order to take into account students that require extra time to complete their high school, (for ex. students that repeated a year or those who left to attend Adult Education centres or Vocational centres.) We proudly announce that, after seven years, Riverside School Board has ranked in fourth place out of the 71 school boards and school service centres in the province. We also rank in second place out of the 71 school boards and school service centres after five years of re-evaluating our graduation rates. We acknowledge this incredible achievement and wish to tip our hat off to all our students, staff, and community. This success and these new results would not be possible without them. The key to this impressive success is that everyone is driving in the same direction,

et souhaitons lever notre chapeau à tous nos élèves, à notre personnel et à notre communauté. Ce succès et ces nouveaux résultats ne seraient pas possibles sans eux. La clé de ce succès impressionnant est le fait que tout le monde va dans la même direction, partage la même vision, débat des résultats, examine les données et apprend ensemble.

sharing the same vision, debating the results, reviewing data and learning together.

CHAPEAU

- À tous nos anciens combattants, la Commission scolaire Riverside a observé un moment de silence le 11 novembre pour honorer et se souvenir des hommes et des femmes qui ont servi et continuent de servir le Canada en temps de guerre, de conflit et de paix.
- À Jim Jordan, directeur de l'école Royal Charles, pour ses 45 ans au service de générations d'élèves. Jim part avant de commencer à recevoir les petits-enfants de ses premiers élèves.
- Une fois de plus, au travail incroyable de nos étudiants, de notre personnel et de notre communauté pour notre excellent taux d'obtention de diplôme et de qualification. Le directeur général, Sylvain Racette, crois sincèrement que notre grande réussite est liée au fait que nous travaillons tous ensemble pour nous assurer que nous maximisons le potentiel de nos élèves tout en veillant à ce qu'ils se sentent engagés et s'amuse ce faisant. Notre succès ne serait jamais possible sans l'incroyable travail réalisé par tout un chacun.

Comité de parents – D. Fournier

Le comité de parents s'est réuni le 1^{er} novembre 2021.

Règles internes du comité de parents

Les règles internes du comité de parents ont fait l'objet d'une discussion et seront adoptées à la prochaine réunion.

HAT'S OFF

- To all our veterans, Riverside observed a moment of silence on November 11 to honour and remember the men and women who have served, and continue to serve Canada during times of war, conflict and peace.
- To Jim Jordan, Principal of Royal Charles School for 45 years at the service of generations of students. Jim leaves before he starts receiving the grandchildren of his first students.
- Once again, to the incredible work of our students, staff and community for our excellent graduation and qualification rate. Sylvain Racette, Director General, truly believe that our great success is linked to all of us working together in making sure we maximize our students potential while making sure they feel engaged and have fun in the process. Our success would never be possible without the incredible work done by everyone.

Parents' Committee – D. Fournier

The Parents' Committee met on November 1, 2021.

Internal Rules of the Parents' Committee

The internal rules of the Parents' Committee were discussed, and they will be adopted at the next meeting.

Sous-comité des communications du comité de parents

Le mandat du sous-comité des communications du comité de parents a été passé en revue. De nouveaux membres et une présidente ont été élus pour se joindre au comité.

Comité consultatif sur les services aux handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (CCSEHDAA)

Les candidatures au comité consultatif sur les services aux handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (CCSEHDAA) ont été passées en revue et il a été décidé de tenir un vote électronique afin de sélectionner les membres de ce comité.

Notre commissaire responsable du comité consultatif sur les services aux handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (CCSEHDAA) a présenté les nouvelles procédures régissant les consultations sur le calendrier scolaire et la façon dont des parties prenantes comme le comité de parents seront consultées.

Elle a aussi présenté une mise à jour concernant l'école REACH – un sujet ayant été soulevé par le comité de parents l'an dernier. Il avait été décidé d'acheter des défibrillateurs pour l'école REACH et il n'est donc pas nécessaire de tenir une levée de fonds à cette fin.

Discussion

John McLaren, secrétaire général, a parlé de la procédure de plainte et de la sécurité de l'information.

La prochaine réunion est prévue le 6 décembre 2021.

Parents' Committee's Communications Sub-Committee

The mandate of the Parents' Committee's Communications subcommittee was reviewed. New members and a chair were elected to join the committee.

Advisory Committee for Services to Students with Special Needs (ACCSSN)

Advisory Committee for Services to Students with Special Needs (ACCSSN) applicants were reviewed, and it was decided to send out an electronic vote to select the members of that committee.

Our ACCSSN Commissioner presented the new procedures regarding calendar consultations and the way that stakeholders such as the Parents' Committee will be consulted.

She also provided an update about REACH School, a topic that came up at last year's Parents' Committee. A decision had been made to purchase defibrillators at REACH School, and that there is no need to fundraise for this item.

Discussion

John McLaren, Secretary General, spoke about the complaint procedure and security of information.

The next meeting is scheduled for December 6, 2021.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Comité consultatif EHDA – C. Ronning

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 29 novembre 2021.

Special Needs Advisory Committee – C. Ronning

No report.

The next meeting is scheduled for November 29, 2021.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 7 décembre 2021.

Consultatif de transport – L. Llewelyn-Cuffling

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) – P. Booth-Morrison

Le comité de vérification s'est réuni le 26 octobre 2021 et le 9 novembre 2021.

Mandat du comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour 2021-2022

Les membres ont passé en revue le mandat du comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour 2021-2022 et aucune modification n'y a été apportée.

RESSOURCES FINANCIÈRES

Conclusions du contrôle interne du 30 juin 2021

M. Yves Labranche, CPA, CA du cabinet Labranche, Therrien, Daoust, Lefrançois CPA a présenté des conclusions détaillées

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

No report.

The next meeting is scheduled for December 7, 2021.

Transportation Advisory – L. Llewelyn-Cuffling

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Audit (Finance/Material Resources) – P. Booth-Morrison

The Audit Committee met on October 26, 2021 and November 9, 2021.

Audit (Finance and Material Resources) Committee Mandate for 2021–2022

The members reviewed the Audit (Finance and Material Resources) Committee's mandate for 2021–2022 and no changes were made.

FINANCIAL RESOURCES

Findings on the Internal Control of June 30, 2021

Mr. Yves Labranche, CPA, CA from the firm Labranche, Therrien, Daoust, Lefrançois CPA, presented detailed findings for the year

pour l'année ayant pris fin le 30 juin 2021. Les membres ont été invités à poser leurs questions sur le rapport.

ended June 30, 2021. Members were invited to ask questions on the report.

Présentation – TRAFICS 2020-2021

- Une présentation détaillée a été livrée à tous les membres. L'année ayant pris fin le 30 juin 2021 s'est soldée par un déficit de 8 036 810 \$ et ce déficit est 100 % attribuable au coût estimé du paiement rétroactif de salaires à la suite de la signature de la nouvelle convention collective et au montant estimé pour l'équité salariale pour la période 2010-2015.
- Le ministère a payé pratiquement 100 % des coûts liés à la COVID-19.
- Le secteur de la formation professionnelle du centre ACCESS a vu une augmentation de 147 % de ses inscriptions grâce aux cours en ligne.
- Il y a un excédent pour la mesure décentralisée aux écoles en raison des restrictions liées à la pandémie.
- M. Yves Labranche sera invité à présenter un sommaire de TRAFICS 2020-2021 et il répondra aux questions du public à la séance du conseil des commissaires du 16 décembre 2021.

Presentation – TRAFICS 2020–2021

- A detailed presentation was given to all members. The deficit of the year ended June 30, 2021 is \$8,036,810 and is 100% due to the estimated cost of the retroactive payment on salary following the signature of the new Collective Agreement and the estimated salary equity for the 2010–2015 period.
- The COVID-19 cost was almost 100% paid by the Ministry.
- ACCESS Vocational Training sector saw an increase of 147% on their student enrolment due to online courses.
- There is a surplus on the school decentralized measure due to the limitation of the pandemic.
- Mr. Yves Labranche, will be invited to present a summary of the TRAFICS 2020–2021 and answer questions from the public at the December 16, 2021 Council of Commissioners meeting.

Résolution – Régime d'emprunts à long terme

Annuellement, le ministère nous demande d'adopter une résolution pour établir un régime d'emprunts à long terme. Pour 2021-2022, le montant s'établit à 14 382 000 \$. Ce régime d'emprunts sert à financer le projet d'investissement.

Long-Term Borrowing Plan – Resolution

On a yearly basis, the Ministry requests that we adopt a resolution to establish a Long-Term Borrowing Plan. For 2021–2022, the amount is \$14,382,000. This Borrowing Plan is to finance the investment project.

RESSOURCES MATÉRIELLES

Plan quinquennal de projets d'immobilisations

Le plan a été reporté.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

MATERIAL RESOURCES

Five-year Plan for Capital Projects

The plan has been deferred.

The next meeting is at the call of the Chair.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Gouvernance et éthique – C. Craig

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Ressources humaines – H. Dumont

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 29 novembre 2021.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Le comité des communications s'est réuni le 2 novembre 2021.

La commissaire Capobianco-Skipworth est honorée d'avoir été élue présidente et est également heureuse que la commissaire Aguiar ait été élue vice-présidente.

La commissaire Capobianco-Skipworth est également très heureuse d'annoncer que John McLaren, secrétaire général, est officiellement l'administrateur de la commission scolaire qui siège au comité.

Enfin, la commissaire Capobianco-Skipworth a souhaité la bienvenue à Sophie Lapointe, directrice de l'école Mountainview, et à Natalie Gruenefeld, directrice de l'école William-Latter, comme administratrices.

Les sujets suivants ont été abordés

Mandat du comité

Le comité a passé en revue le mandat qui avait été rédigé récemment. Aucun changement majeur n'y a été apporté, et il sera présenté à la séance du conseil des commissaires du 16 décembre 2021.

Governance and Ethics – C. Craig

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Human Resources – H. Dumont

No report.

The next meeting is scheduled for November 29, 2021.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

The Communications Committee met on November 2, 2021.

Commissioner Capobianco-Skipworth is honoured to have been elected as Chair and is equally pleased that Commissioner Aguiar was elected as Vice Chair.

Commissioner Capobianco-Skipworth is also very pleased to announce that John McLaren, Secretary General, is officially the Committee's board administrator sitting on the Committee.

Commissioner Capobianco-Skipworth also welcomed Sophie Lapointe, Principal at Mountainview School, and welcomed Natalie Gruenefeld, Principal at William Latter School as administrators as well.

The following topics were covered

Committee Mandate

The Committee reviewed the mandate which had recently been done. No major changes were made, and it will be presented at the December 21, 2021 Council of Commissioners meeting.

Photos des commissaires dans le hall d'entrée des bureaux de la commission scolaire

Demande a été faite à tous les commissaires de communiquer avec John McLaren, secrétaire général, ou avec Martine Tremblay, conseillère en communication, pour prendre rendez-vous afin de se faire prendre en photo. Nous souhaitons que le même arrière-plan soit utilisé pour toutes les photos.

Commissioners' Pictures in Board Office Lobby

All commissioners were asked to contact John McLaren, Secretary General, or Martine Tremblay, Communication Consultant, to make an appointment to have their photo taken. We would like all photos to have the same background.

Biographies des commissaires pour le site Web

Un rappel a été fait aux commissaires qui n'ont pas encore rédigé leur biographie de le faire dès que possible.

Commissioners' Biographies for Website

A reminder was given to the Commissioners that have not yet completed their biographies, to do so as soon as possible.

Objectifs pour l'année

Créer une banque de messages rédigés par les commissaires au soutien des communications de notre présidente et de notre vice-présidente en leur absence.

Créer une trousse d'information à facettes multiples pour expliquer le mandat et le rôle d'un commissaire.

Un calendrier des dates de réunion a été établi.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

ACSAQ – A. Capobianco-Skipworth

Le comité de l'ACSAQ s'est réuni le 22 octobre 2021.

Judy Kelly, présidente de la Commission scolaire Lester B. Pearson, a été élue vice-présidente.

Des sujets courants tels que les finances ont été abordés.

Objectives for the Year

Create a bank of messages to be drafted by Commissioners and to support communications from our Chair and Vice Chair in their absence.

Create a multifaceted information package to explain and inform the community about the involvement and the role of a Commissioner.

A calendar of meeting dates was established.

The next meeting is at the call of the Chair.

QESBA – A. Capobianco-Skipworth

The QESBA Committee met on October 22, 2021.

Judy Kelly, Chair of Lester B. Pearson School Board, was elected as Vice President.

The ongoing subjects such as finances were addressed.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Des mises à jour sur le projet de loi 40 ont été envoyées avec les rapports hebdomadaires aux commissaires.

Bill 40 updates have been sent out with the weekly reports to Commissioners.

Comme les élections ont été reportées en janvier 2022, l'assemblée générale annuelle qui s'est déroulée en ligne le samedi 13 novembre 2021 a porté principalement sur le rapport des vérificateurs ainsi que l'adoption du budget de la prochaine année.

Since the elections have been postponed to January 2022, the Annual General Meeting, which was held online on Saturday, November 13, 2021, dealt mainly with the auditors' report as well as adopting the budget for the upcoming year.

La prochaine réunion est prévue le 3 décembre 2021.

The next meeting is scheduled for December 3, 2021.

Résolution B821-20211116

**NOMINATION D'UN MEMBRE
ADDITIONNEL AU COMITÉ DE
VÉRIFICATION (FINANCES ET
RESSOURCES MATÉRIELLES) POUR
2021-2022**

Resolution B821-20211116

**APPOINTMENT OF AN ADDITIONAL
MEMBER TO THE AUDIT (FINANCE AND
MATERIAL RESOURCES) COMMITTEE
FOR 2021-2022**

CONSIDÉRANT que le comité de vérification (finances et ressources matérielles) est mandaté par l'article 193.1 de la *Loi sur l'instruction publique* ;

WHEREAS the Audit (Finance and Material Resources) Committee is mandated by section 193.1 of the *Education Act*;

CONSIDÉRANT que le commissaire Fournier a été dûment élu par le comité de parents lors de sa réunion du 13 octobre 2021, à titre de commissaire parent-général de la Commission scolaire Riverside pour le reste du mandat du commissaire du comité des parents ayant démissionné le 6 octobre 2021 ;

WHEREAS Commissioner Fournier, was elected by the Parents' Committee at its October 13, 2021 meeting as Parent Commissioner-at-large, of Riverside School Board for the remainder of the term of the Parent Commissioner who resigned on October 6, 2021;

CONSIDÉRANT que le commissaire Fournier a manifesté son intérêt pour devenir membre du comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

WHEREAS Commissioner Fournier has shown interest in becoming a member of the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Ronning, appuyée par la commissaire Booth-Morrison, que le commissaire Fournier soit nommé membre du comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour le reste de l'année scolaire 2021-2022.

IT IS MOVED by Commissioner Ronning, seconded by Commissioner Booth-Morrison, that Commissioner Fournier be appointed to the Audit (Finance and Material Resources) Committee for the remainder of the 2021-2022 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution B822-20211116

NOMINATION D'UN MEMBRE ADDITIONNEL AU COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES POUR 2021- 2022

CONSIDÉRANT que le comité des ressources humaines est mandaté par l'article 193.1 de la *Loi sur l'instruction publique* ;

CONSIDÉRANT que le commissaire Fournier a été dûment élu par le comité de parents lors de sa réunion du 13 octobre 2021 à titre de commissaire parent-général de la Commission scolaire Riverside pour le reste du mandat du commissaire du comité des parents ayant démissionné le 6 octobre 2021 ;

CONSIDÉRANT que le commissaire Fournier a manifesté son intérêt pour devenir membre du comité des ressources humaines ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Dumont, que le commissaire Fournier soit nommé membre du comité des ressources humaines pour le reste de l'année scolaire 2021-2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B823-20211116

NOMINATION D'UN MEMBRE ADDITIONNEL AU COMITÉ DES COMMUNICATIONS POUR 2021-2022

CONSIDÉRANT que le comité des communications est mandaté par l'article 193.1 de la *Loi sur l'instruction publique* ;

CONSIDÉRANT que le commissaire Fournier a été dûment élu par le comité de parents lors de sa réunion du 13 octobre 2021, à titre de commissaire parent-général de la Commission scolaire Riverside pour le reste du mandat du commissaire du comité des parents ayant démissionné le 6 octobre 2021 ;

Resolution B822-20211116

APPOINTMENT OF AN ADDITIONAL MEMBER TO THE HUMAN RESOURCES COMMITTEE FOR 2021-2022

WHEREAS the Human Resources Committee is mandated by section 193.1 of the *Education Act*;

WHEREAS Commissioner Fournier, was elected by the Parents' Committee at its October 13, 2021 meeting as Parent Commissioner-at-large, of Riverside School Board for the remainder of the term of the Parent Commissioner who resigned on October 6, 2021;

WHEREAS Commissioner Fournier has shown interest in becoming a member of the Human Resources Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Dumont, that Commissioner Fournier be appointed to the Human Resources Committee for the remainder of the 2021-2022 school year.

UNANIMOUS

Resolution B823-20211116

APPOINTMENT OF AN ADDITIONAL MEMBER TO THE COMMUNICATIONS COMMITTEE FOR 2021-2022

WHEREAS the Communications Committee is mandated by section 193.1 of the *Education Act*;

WHEREAS Commissioner Fournier, was elected by the Parents' Committee at its October 13, 2021 meeting as Parent Commissioner-at-large, of Riverside School Board for the remainder of the term of the Parent Commissioner who resigned on October 6, 2021;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le commissaire Fournier a manifesté son intérêt pour devenir membre du comité de communications ;

WHEREAS Commissioner Fournier has shown interest in becoming a member of the Communications Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par la commissaire Ronning, que le commissaire Fournier soit nommé membre du comité des communications pour le reste de l'année scolaire 2021-2022.

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Ronning, that Commissioner Fournier be appointed to the Communications Committee for the remainder of the 2021–2022 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B824-20211116

**RÉCEPTION DU RAPPORT ANNUEL
SOU MIS PAR LE PROTECTEUR DE
L'ÉLÈVE POUR L'ANNÉE 2020-2021**

Resolution B824-20211116

**RECEIPT OF THE ANNUAL REPORT
SUBMITTED BY THE STUDENT
OMBUDSMAN FOR THE YEAR 2020–2021**

CONSIDÉRANT que le protecteur de l'élève a soumis dépose son rapport annuel pour l'année 2020-2021 ;

WHEREAS the Student Ombudsman has submitted his Annual Report for the year 2020–2021;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Dumont, que le rapport soumis par le protecteur de l'élève pour l'année 2020-2021 soit reçu et que les recommandations soient examinées par le comité de gouvernance et d'éthique.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Dumont, that the Annual Report submitted by the Student Ombudsman for the year 2020–2021 be received and that the recommendations be reviewed by the Governance and Ethics Committee.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B824-20211116

**RÉCEPTION DU RAPPORT ANNUEL
SOU MIS PAR LE COMMISSAIRE À
L'ÉTHIQUE POUR L'ANNÉE 2020-2021**

Resolution B824-20211116

**RECEIPT OF THE ANNUAL REPORT
SUBMITTED BY THE ETHICS OFFICER
FOR THE YEAR 2020–2021**

CONSIDÉRANT que le commissaire à l'éthique a remis son rapport annuel pour l'année 2020-2021 ;

WHEREAS the Ethics Officer has submitted his Annual Report for the year 2020–2021;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Booth-Morrison, que le rapport soumis par le commissaire à l'éthique pour l'année 2020-2021 soit reçu et que les recommandations soient examinées par le comité de gouvernance et d'éthique.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Booth-Morrison, that the Annual Report submitted by the Ethics Officer for the year 2020–2021 be received and that the recommendations be reviewed by the Governance and Ethics Committee.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F284-20211116

**DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS DE LA
COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE
POUR 2020-2021**

CONSIDÉRANT que les états financiers 2020-2021 ont été préparés conformément aux directives du ministère de l'Éducation (MEQ) ;

CONSIDÉRANT que ces états financiers ont été vérifiés par un vérificateur externe et que celui-ci a présenté son rapport au comité de vérification (finances et ressources matérielles) et au conseil des commissaires ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Horrell, que le dépôt des états financiers 2020-2021 de la Commission scolaire Riverside soit accepté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution F284-20211116

**DEPOSIT OF THE RIVERSIDE SCHOOL
BOARD FINANCIAL STATEMENTS FOR
2020-2021**

WHEREAS the 2020-2021 financial statements were prepared in accordance with the guidelines of the *ministère de l'Éducation* (MEQ);

WHEREAS the financial statements were audited by an external auditor and the report of the said auditor was presented to the Audit (Finance and Material Resources) Committee and the Council of Commissioners;

IT IS MOVED by Booth-Morrison, seconded by Commissioner Horrell, that the deposit of the 2020-2021 financial statements for Riverside School Board be accepted.

UNANIMOUS

Résolution numéro F285-20211116

RÉGIME D'EMPRUNTS À LONG TERME

CONSIDÉRANT que, conformément à l'article 78 de la *Loi sur l'administration financière* (RLRQ, chapitre A-6.001), la Commission scolaire Riverside (l'« Emprunteur ») instituer un régime d'emprunts, valide jusqu'au 30 septembre 2022, lui permettant d'emprunter à long terme auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, pour un montant n'excédant pas 14 382 000 \$;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 83 de cette loi, l'Emprunteur souhaite prévoir, dans le cadre de ce régime d'emprunts, que le pouvoir d'emprunter et celui d'en approuver les conditions et modalités soient exercés par au moins deux (2) de ses dirigeants ;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'autoriser ce régime d'emprunts, d'établir le montant

Resolution F285-20211116

LONG-TERM BORROWING PLAN

WHEREAS in accordance with section 78 of the *Financial Administration Act* (RLRQ, Chapter A-6.001), Riverside School Board (*hereinafter referred to as the "Borrower"*) plans to institute a borrowing plan to contract long-term borrowings up to a total amount outstanding of \$14,382,000 until September 30, 2022;

WHEREAS in accordance with section 83 of the said Act that, the Borrower may, under such long-term borrowing plan, grant the exercise of its borrowing power or the power to approve its terms and conditions to at least two (2) of its executives;

WHEREAS it is deemed appropriate to authorize a borrowing plan to establish the

maximum des emprunts qui pourront être effectués en vertu de celui-ci, ainsi que les caractéristiques et limites relativement aux emprunts à effectuer et d'autoriser des dirigeants de l'Emprunteur à conclure tout emprunt en vertu de ce régime et à en approuver les conditions et modalités ;

maximum amount of the borrowings that may be made under the plan, as well as the characteristics and limits in relation to the borrowings to be made and authorize the executives of the Borrower to conclude any borrowing transaction under such plan and to approve the terms and conditions;

CONSIDÉRANT que le ministre de l'Éducation (le « Ministre ») a autorisé l'institution du présent régime d'emprunts, selon les conditions auxquelles réfère sa lettre du 19 octobre 2021 ;

WHEREAS the Minister of Education (*hereinafter referred to as the "Minister"*) has authorized the institution of this borrowing plan, according to the conditions to which his letter of October 19, 2021 refers;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par la commissaire Llewelyn-Cuffling :

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling:

1. QU'un régime d'emprunts, valide jusqu'au 30 septembre 2022, en vertu duquel l'Emprunteur peut, sous réserve des caractéristiques et limites énoncées ci-après, effectuer des emprunts à long terme auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, pour un montant n'excédant pas 14 382 000 \$, soit institué ;

1. THAT a borrowing plan, valid until September 30, 2022, under which the Borrower may, subject to the characteristics and limits stated hereinafter make long-term borrowing transactions for not more than \$14,382,000, be instituted;

2. QUE les emprunts à long terme effectués par l'Emprunteur en vertu du présent régime d'emprunts soient sujets aux caractéristiques et limites suivantes :

2. THAT the borrowing transactions made by the Borrower under this borrowing plan be subject to the following characteristics and limits:

a) malgré les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus, l'Emprunteur ne pourra, au cours de chacune des périodes de quinze (15) mois s'étendant du 1^{er} juillet au 30 septembre et comprises dans la période visée au paragraphe 1, effectuer des emprunts qui auraient pour effet que le montant total approuvé pour l'Emprunteur, pour une telle période, par le Conseil du trésor au titre de la programmation des emprunts à long terme des commissions scolaires, soit dépassé ;

a) despite the provisions of paragraph 1 above, the Borrower may not, during each of the fifteen month (15) periods extending from July 1st to September 30th and included in the period covered in paragraph 1, make borrowing transactions that would result in the total amount approved for the Borrower, for such period, by the *Conseil du trésor* on account of the long-term borrowing program for school boards being exceeded;

b) l'Emprunteur ne pourra effectuer un emprunt à moins de bénéficier d'une

b) the Borrower may not make a borrowing transaction unless it receives a subsidy

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

subvention du gouvernement du Québec conforme aux normes établies par le Conseil du trésor, au titre de l'octroi ou de la promesse de subventions aux commissions scolaires, ainsi qu'aux termes et conditions déterminés par le Ministre et pourvoyant au paiement en capital et intérêt de l'emprunt concerné même si, par ailleurs, le paiement de cette subvention est sujet à ce que les sommes requises à cette fin soient votées annuellement par le Parlement ;

from the Québec government in accordance with the standards established by the *Conseil du trésor* for the granting or the promise of subsidies to school boards as well as with the terms and conditions determined by the Minister and providing for the payment of the principal and interest of the borrowing concerned even if, otherwise, payment of such subsidy is subject to the funds required for such purpose be voted annually by Parliament;

- c) chaque emprunt ne pourra être effectué qu'en monnaie légale du Canada auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
- c) each borrowing transaction may be made only in legal currency of Canada to the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;
- d) le produit de chaque emprunt ne pourra servir, outre le paiement des frais inhérents à l'emprunt concerné, que pour financer les dépenses d'investissement et les dépenses inhérentes aux investissements de l'Emprunteur subventionnées par le Ministre ;
- d) the proceeds of each borrowing transaction may be used, other than for the payment of the expenses inherent in the borrowing, only to fund the capital expenditures and the expenses inherent in the investments of the Borrower subsidized by the Minister according to the budgetary rules;
- 3. QU'aux fins de déterminer le montant total auquel réfère le paragraphe 1 ci-dessus, il ne soit tenu compte que de la valeur nominale des emprunts effectués par l'Emprunteur ;
- 3. THAT for the purposes of determining the total amount to which paragraph 1 above refers, only the face amount of the borrowings made by the Borrower is taken into account;
- 4. QU'en plus des caractéristiques et limites énoncées précédemment, les emprunts comportent les caractéristiques suivantes :
- 4. THAT, in addition to the characteristics and limits stated above, loans include the following characteristics:
- a) l'Emprunteur pourra contracter un ou plusieurs emprunts pendant toute la durée du régime d'emprunts jusqu'à concurrence du montant qui y est prévu, et ce, aux termes d'une seule et unique convention de prêt à conclure entre l'Emprunteur et le ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
- a) The Borrower may contract one or more loans throughout the duration of the borrowing plan, up to the amount provided therein and subject to the conditions of a single loan agreement concluded between the Borrower and the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;
- b) chaque emprunt sera constaté par un billet fait à l'ordre du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
- b) Each loan shall be documented by a note made out to the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- c) le taux d'intérêt payable sur les emprunts sera établi selon les critères déterminés par le gouvernement en vertu du décret numéro 432-2018 du 28 mars 2018, tel que ce décret peut être modifié ou remplacé de temps à autre ; ET
- c) The rate of interest payable on loans shall be set on the basis of criteria established by the government under Decree No. 432-2018 of March 28, 2018, as said Decree may be amended or replaced from time to time; AND
- d) afin d'assurer le paiement à l'échéance du capital de chaque emprunt et des intérêts dus sur celui-ci, la créance que représente pour l'Emprunteur la subvention qui lui sera accordée par le ministre, au nom du gouvernement du Québec, sera affectée d'une hypothèque mobilière sans dépossession en faveur du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
- d) In order to ensure that payment at maturity of the principal of each loan and the interest due thereupon, the receivable for the Borrower represented by the grant to be awarded to the Borrower by the Minister, on behalf of the Government of Québec, shall be the subject of a chattel mortgage without dispossession in favor of the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;
5. QUE l'Emprunteur soit autorisé à payer, à même le produit de chaque emprunt contracté en vertu du présent régime, les frais d'émission et les frais de gestion qui auront été convenus ;
5. THAT the Borrower be authorized to pay, from the proceeds of each loan contracted under this plan, the agreed costs of issuance and management;
6. QUE l'un ou l'autre des dirigeants suivants :
6. THAT any of the following executives:
- le président du conseil des commissaires ; ou
 - le directeur général ; ou
 - le directeur général adjoint ; ou
 - le directeur des ressources financières et du transport ;
 - the chairman of the Council of Commissioners; or
 - the Director General; or
 - the Assistant Director General; or
 - the Director of Finance and Transportation;

de l'Emprunteur, pourvu qu'ils soient deux agissant conjointement, soit autorisé, au nom de l'Emprunteur, à signer la convention de prêt, les conventions d'hypothèque mobilière et les billets, à consentir à toute clause et garantie non substantiellement incompatible avec les dispositions des présentes, à livrer les billets, à apporter toutes les modifications à ces documents non substantiellement incompatibles avec les présentes, ainsi qu'à poser tous les actes et à signer tous les documents, nécessaires ou utiles, pour donner plein effet aux présentes ;

Of the Borrower, providing there are two of them acting jointly, be authorized, on behalf of the Borrower, to sign the loan agreement, the chattel mortgage agreement and the notes, consent to any laws or guarantees not substantially incompatible with the provisions hereof, issue the notes, make any amendments to the aforesaid documents not substantially incompatible herewith, as well as take any action and sign any document necessary or useful to give full effect hereto;

7. QUE, dans la mesure où l'Emprunteur a déjà adopté une résolution instituant un régime d'emprunts pour les mêmes fins, la présente résolution remplace la résolution antérieure, sans pour autant affecter la validité des emprunts conclus sous son autorité avant la date du présent régime d'emprunts.

7. THAT, should the Borrower have already passed a resolution to institute a long-term borrowing plan, this resolution replaces the earlier resolution, without affecting the validity of the borrowings made under its authority before the date of this borrowing plan.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B825-20211116

NOMINATIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET À L'EXÉCUTIF DE L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES ANGLOPHONES DU QUÉBEC (ACSAQ)

Resolution B825-20211116

APPOINTMENT TO THE BOARD OF DIRECTORS AND EXECUTIVE OF THE QUÉBEC ENGLISH SCHOOL BOARDS ASSOCIATION (QESBA)

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que les commissaires suivants :

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, that:

- Dan Lamoureux
- Anna Capobianco-Skipworth

- Dan Lamoureux
- Anna Capobianco-Skipworth

soient nommés au conseil d'administration de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec et que le Dan Lamoureux soit membre du conseil d'administration ainsi que du comité exécutif de l'ACSAQ.

be nominated to the Board of Directors of the Québec English School Boards Association and that Dan Lamoureux sit on the Board of Directors as a member of the Executive of QESBA.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B826-20211116

NOMINATION POUR LE POSTE DE PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES ANGLOPHONES DU QUÉBEC (ACSAQ)

Resolution B826-20211116

NOMINATION FOR THE OFFICE OF PRESIDENT OF THE QUÉBEC ENGLISH SCHOOL BOARDS ASSOCIATION (QESBA)

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Craig, que :

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Craig, that:

- Dan Lamoureux

- Dan Lamoureux

soit nommé au poste de président de
l'Association des commissions scolaires
anglophones du Québec (ACSAQ).

be nominated for the office of President of the
Quebec English School Board Association
(QESBA).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE

Date	De / From	Sujet / Topic	Nature du document / Document Type
20211020	Sylvain Racette, directeur général / Director General	Utilisation de salles sans fenêtres / Usage of rooms without windows	Lettre / Letter

QUESTIONS DU PUBLIC 21 h 35

Aucune

BRAVOS

Aucun

VARIA

Aucun

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

Il PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Fournier, que la séance soit ajournée au 21 décembre 2021.

Fin de la séance :

La séance prend fin à 21 h 36.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC 9:35 p.m.

None

BRAVOS

None

OTHER BUSINESS

None

ADJOURNMENT OF MEETING:

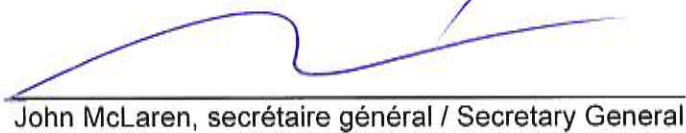
IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Fournier, to adjourn the meeting to December 21, 2021.

Closing:

The meeting ends at 9:36 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
November 16, 2021 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Presentation by the Auditors
5. Approval of Minutes
 - 5.1 Adoption of the Minutes of the Regular meeting of October 19, 2021
 - 5.2 Business arising from the Minutes of the Regular meeting of October 19, 2021
 - 5.3 Adoption of the Minutes of the Special meeting of October 26, 2021
 - 5.4 Business arising from the Minutes of the Special meeting of October 26, 2021
 - 5.5 Adoption of the Minutes of the Special meeting of November 9, 2021
 - 5.6 Business arising from the Minutes of the Special meeting of November 9, 2021
 - 5.7 Adoption of the Minutes of the In Camera meeting of November 9, 2021 (*in camera*)
 - 5.8 Business arising from the Minutes of the In Camera meeting of November 9, 2021 (*in camera*)
6. Questions from the Public – 30 minutes
7. Reporting on the Objectives of our Commitment-to-Success Plan
8. Chairman's Report
9. Director General's Report
10. Parent Committee Report
11. Special Needs Advisory Report
12. Committee Reports

12.1 Executive	12.5 Human Resources
12.2 Transportation	12.6 Communications
12.3 Audit (Finance/Mat. Resources)	12.7 Q.E.S.B.A.
12.4 Governance and Ethics	
13. Resolutions
 - 13.1 Appointment of an Additional Member to the Audit (Finance and Material Resources) Committee for 2021–2022
 - 13.2 Appointment of an Additional Member to the Human Resources Committee for 2021–2022
 - 13.3 Appointment of an Additional Member to the Communications Committee for 2021–2022
 - 13.4 Receipt of the Annual Report submitted by the Student Ombudsman for the year 2020-2021
 - 13.5 Receipt of the Annual Report submitted by the Ethics Officer for the year 2020-2021
 - 13.6 Deposit of the Riverside School Board Financial Statement for 2020-2021
 - 13.7 Long-Term Borrowing Plan
14. Correspondence
15. Questions from the Public – 20 minutes
16. Bravos (2 minutes per member)
17. Other Business
18. Close of Meeting
19. Date of Next Regular Meeting: **December 21, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on November 12, 2021



John McLaren, Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 16 novembre 2021 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Présentation par les vérificateurs
5. Approbation du procès-verbal
 - 5.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 19 octobre 2021
 - 5.2 Suivi de la séance ordinaire du 19 octobre 2021
 - 5.3 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 octobre 2021
 - 5.4 Suivi de la séance extraordinaire du 26 octobre 2021
 - 5.5 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 novembre 2021
 - 5.6 Suivi de la séance extraordinaire du 9 novembre 2021
 - 5.7 Approbation du procès-verbal de la séance à huis clos du 9 novembre 2021 (*à huis-clos*)
 - 5.8 Suivi de la séance à huis clos du 9 novembre 2021 (*à huis-clos*)
6. Période de questions du public – 30 minutes
7. Rapport sur les objectifs de notre Plan d'engagement vers la réussite
8. Rapport du président
9. Rapport du directeur général
10. Rapport du comité de parents
11. Rapport du comité EHDAA
12. Rapport des comités
 - 12.1 Exécutif
 - 12.2 Transport
 - 12.3 Vérification (Finances/Ressources matérielles)
 - 12.4 Gouvernance et éthique
 - 12.5 Ressources humaines
 - 12.6 Communications
 - 12.7 ACSAQ
13. Résolutions
 - 13.1 Nomination d'un membre additionnel au comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour 2021-2022
 - 13.2 Nomination d'un membre additionnel au comité des ressources humaines pour 2021-2022
 - 13.3 Nomination d'un membre additionnel au comité des communications pour 2021-2022
 - 13.4 Réception du rapport annuel soumis par le protecteur de l'élève pour l'année 2020-2021
 - 13.5 Réception du rapport annuel soumis par le commissaire à l'éthique pour l'année 2020-2021
 - 13.6 Dépôt des états financiers de la Commission scolaire Riverside pour 2020-2021
 - 13.7 Régime d'emprunts à long terme
14. Correspondance
15. Période de questions du public – 20 minutes
16. Bravos (2 minutes par membre)
17. Varia
18. Clôture
19. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **Le 21 décembre 2021 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 12 novembre 2021



John McLaren, Secrétaire général

STUDENT OMBUDSMAN REPORT

I respectfully submit the Student Ombudsman Report for the 2020-2021 school year. The cases covered in this report are from August 2020 to the end of July 2021.

The Role of the Student Ombudsman

The Student Ombudsman falls under the responsibility of the Council of Commissioners but is neither a member of the Council of Commissioners nor a member of the personnel of the school board. He acts independently, as a neutral and confidential resource for students and parents.

Formal Role:

After having exhausted all the levels of complaint described in Riverside School Board's (RSB) By-Law 14 – Examination of Complaints, a student or the parents of the student who are dissatisfied with the way the complaint was handled, or with the outcome, may be referred to the Student Ombudsman by the Secretary General of the school board. The Student Ombudsman examines the merits of the complaint and then produces a report with recommendations to the Council of Commissioners.

Informal Assistance:

Contact information for the Student Ombudsman appears prominently on the Riverside School Board web site. Consequently, most of the requests for assistance that I received came before all the levels of complaint had been exhausted. This put me in the privileged position of being able to assist parents and students during the complaint process. I provided information, gave advice on what steps to take next, and directed students or parents towards the RSB personnel who could best help them.

Update on the Implementation of 2019-2020 Recommendations

Communication with Parents

Timely communication with families is important, especially in situations involving accidents or health issues. I recommended that parents whose child is injured should be called promptly to be informed of the injury and be given a concise report of the events that led to the injury. I also suggested that schools develop a protocol for communicating with parents in such situations.

Measures addressing this issue:

- o The Office of the Director General asked all principals to inform parents and staff of the communication procedures that would be implemented in cases of student injury.
- o Principals were also asked to formalize the procedures in writing and that they be part of each school's Health and Safety manual.

Indoor Recess at Elementary Schools

I recommended that the revision of supervision strategies for indoor recess needed to continue once school operations normalized.

Response regarding this recommendation:

- o Pragmatic strategies could not be implemented due to general staff shortage, the COVID-19 pandemic, and Collective Agreement obligations. There was a school board commitment to continue looking for pragmatic supervision strategies.

Violence and Bullying

I recommended that parents should have access to information on how each school handles bullying and violence, including information on the mechanisms in place for parents to share their concerns with school staff.

Measures addressing the recommendation:

- o In order to make it easier for parents to share their concerns with school staff, a new Anti-Bullying/Anti Violence Plan (ABAV) template was introduced in the spring of 2020 and will be used by all schools.
- o Each school's ABAV Plan would be reviewed.
- o The new ABAV template will have a section publicizing the steps parents should follow to report incidents of bullying.
- o The new template will also have a paragraph indicating that parents will be informed of the follow-up for every event brought to their attention. For privacy reasons, however, parents will only be informed of the follow-up regarding their own child.

Data for 2020-2021

I received 21 requests for assistance this school year. The requests came from students or parents of students in elementary, secondary, and adult programs.

Break Down by Sector: 2020-21						
Sector	Elementary	Secondary	Adult	Home schooled	Non-disclosed	Total
Cases	6	13	0	1	1	21

Formal Complaints

A formal complaint is one that has exhausted all the levels of complaint resolution described in RSB's By-Law 14. I received one formal complaint requiring a report with recommendations to the Council of Commissioners Executive Committee. All other complaints brought to the Student Ombudsman were either resolved or dropped by the complainants.

The parents of a home-schooled student contested that her final marks would be entirely based on the end of year exams. The parents also requested exam accommodations for their daughter's medical issue. These were granted without contention.

After investigating the complaint, I came to the opinion that Riverside was meeting its obligations to ensure expected standards were being met. It followed Ministry regulations and guidelines and used a method of evaluation consistent with those of all the other English school boards. The request that home schooled students be evaluated using the same evaluation modality as

students followed by teachers in Riverside schools, I felt, was not justifiable. Student competency development is systematically observed by the classroom teacher(s). This is not the case for students homeschooled. Consequently, school boards are obliged to evaluate homeschooled students differently.

In my opinion, however, an evaluation strategy that uses only the end of year exam to determine a final grade goes against good educational practice and the Education Ministry's own evaluation philosophy. Unfortunately, at this time, there are no ready alternatives.

Informal Interventions - Requests for Assistance

The data in this report describes requests for assistance in resolving complaints from students or parents who had not exhausted all the levels described in the RSB Complaints Procedure. It includes parents or students who just wanted advice on how to proceed.

2020-2021 Requests for Information or Assistance				
Category	Elementary	Secondary	Adult	Totals
Sanctions (Code of Conduct)	0	0	0	0
Assistance with the Appeals Process	0	0	0	0
Educational Services/Curriculum/Program	0	1	0	1
Services for Students with Special Needs	2	3	0	5
Fees	0	0	0	1
Transportation	0	1	0	1
Staff Behavior	1	1	0	2
Administrative Procedures (registration/eligibility/zoning)	0	2	0	2
Communication	0	0	0	0
Procedures and Decisions Related to COVID-19	3	2	0	5
2020-2021 Requests for Information or Assistance: Bullying/Harassment				
Violence /Bullying	Elementary	Secondary	Adult	Total
Student to Student	1	3	0	4
Staff to Student	0	0	0	0

Analysis

My interactions with students, parents, and staff, this year, make me believe that complaints were taken seriously and that there was a general willingness to arrive at fair resolutions.

Recommendations

These recommendations stem from the requests for assistance that I received this year. They are based on a very small number of cases and in no way should be used to draw conclusions about system-wide issues. At the very most, they should lead to deeper probing questions.

Communication with Parents

A parent who had asked for a meeting with their child's teacher was taken aback by the principal's presence at the meeting. Though I can absolutely understand the need for principals to attend some parent-teacher meetings, they should not surprise parents with their presence. Parents should be told who will be at the meeting and why they will be there.

Individualized Education Programs (IEPs) at the High School Level

A parent of a high school student complained that their child's IEP did not accurately reflect what was being done in school. She acknowledged that the student was clearly getting more support than what was written in the IEP. The parent was caught in a balancing act of ensuring that she expressed appreciation for what was being done, while insisting on a more accurate IEP.

The volume of work IEPs entail can be daunting, especially at the high school level. Work has certainly been done to develop instruments and mechanisms that make the process more manageable for teachers. This parent complaint, however, suggests the possibility that, in some cases, the IEP is treated as a bureaucratic exercise which, in effect, does not accurately document student needs and strategies implemented. I would suggest an informal audit to determine if this situation is exceptional or widespread. I would suggest that all stakeholders, including parents, be asked for input during such an audit.

Evaluation Modalities for Purposes of Certification of Homeschooled Students

I recommend that, during discussions with the other English boards on evaluation strategies for homeschooled students, Riverside can direct the focus on evaluation strategies that can both ensure provincial standards are being met, and that permit the use of student term work to arrive at a final mark.

Indoor Recess at Elementary Schools

The revision of supervision strategies for indoor recess was hampered this year by the pandemic and by staff shortages. I am hoping that this revision will resume once school operations normalize.

Violence and Bullying

I must caution that the number of requests for assistance in cases of violence and bullying cited in this report does not reflect the cases of bullying across the school board, but only those cases received by the Student Ombudsman. Given the confidential nature of my work, I do not share information with school board personnel unless the student or parent explicitly asks me to.

Analysis

I received one complaint requiring me to intervene officially due to a concern for student safety. (EA-Regulation I 13.3, r.7.1, article 8). A parent contacted me to complain about continued verbal harassment towards their child. The school became actively involved in supporting the student. The parent informed me that the issue had been resolved.

I received three other cases involving complaints about bullying or violence. I directed the parents to their school principals or a school board director. To my knowledge, the complaints were resolved.

Recommendations

I encourage that Riverside continues its efforts at providing parents with transparent and easily accessible information in regard to bullying and harassment concerns. The new ABAV template will surely be helpful to this end.

In situations where violence or bullying result in student injury, incident reports should be filled out accurately and with as much detail as is known. This is especially important if the injury is serious enough to require medical attention. The report should be shared with parents in a timely manner.

Personal Note

I am humbled by the extraordinary courage and resilience I witnessed in children, staff, and parents facing the monumental challenges brought on by the pandemic this year. I extend my deepest respect to them.

I would like to express my gratitude to the RSB personnel who responded to my requests for assistance with unconditional cooperation. I would also like to thank Peter Woodruff, Student Ombudsman Alternate for his continued wise counsel during the year.

I especially want to express my gratitude to the parents and students who put their trust in me as Student Ombudsman. Serving them continues to be an exceptional privilege.

Respectfully submitted,

October 1, 2021



Enzo Di Ioia
Student Ombudsman
Riverside School Board

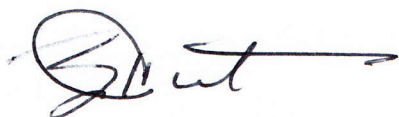
October 29, 2021

Mr. Dan Lamoreaux
Chair
Riverside School Board
7525 Chemin Chambly
Saint Hubert, Qc
J3Y 0N7

Mr. Chair,

Following my obligation in regards to Section 11.2 of the *Code of Ethics and Professional Conduct for Commissioners* please be advised that my Annual Report of activity for the school year 2020-2021 ending on June 30, 2021 is without incident or complaint.

Respectfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'B. Huot', with a long horizontal stroke extending to the right.

Bernard Huot
Ethics Officer
Riverside School Board



Commission scolaire **Riverside**
Riverside School Board

LOOKING AT DATA: OBJECTIVE 4

November 16, 2021



OBJECTIVE 4:
ENSURE A HIGH LEVEL
OF LANGUAGE PROFICIENCY

What is Language Proficiency?

% of students attaining 70% or above
in **both** English **and** French

Language Proficiency Target for RSB

ELEMENTARY

- At least **77%** of students proficient

(At least 77% of students will have attained 70% or more in **both** English **and** French)

SECONDARY

- At least **71%** of students proficient

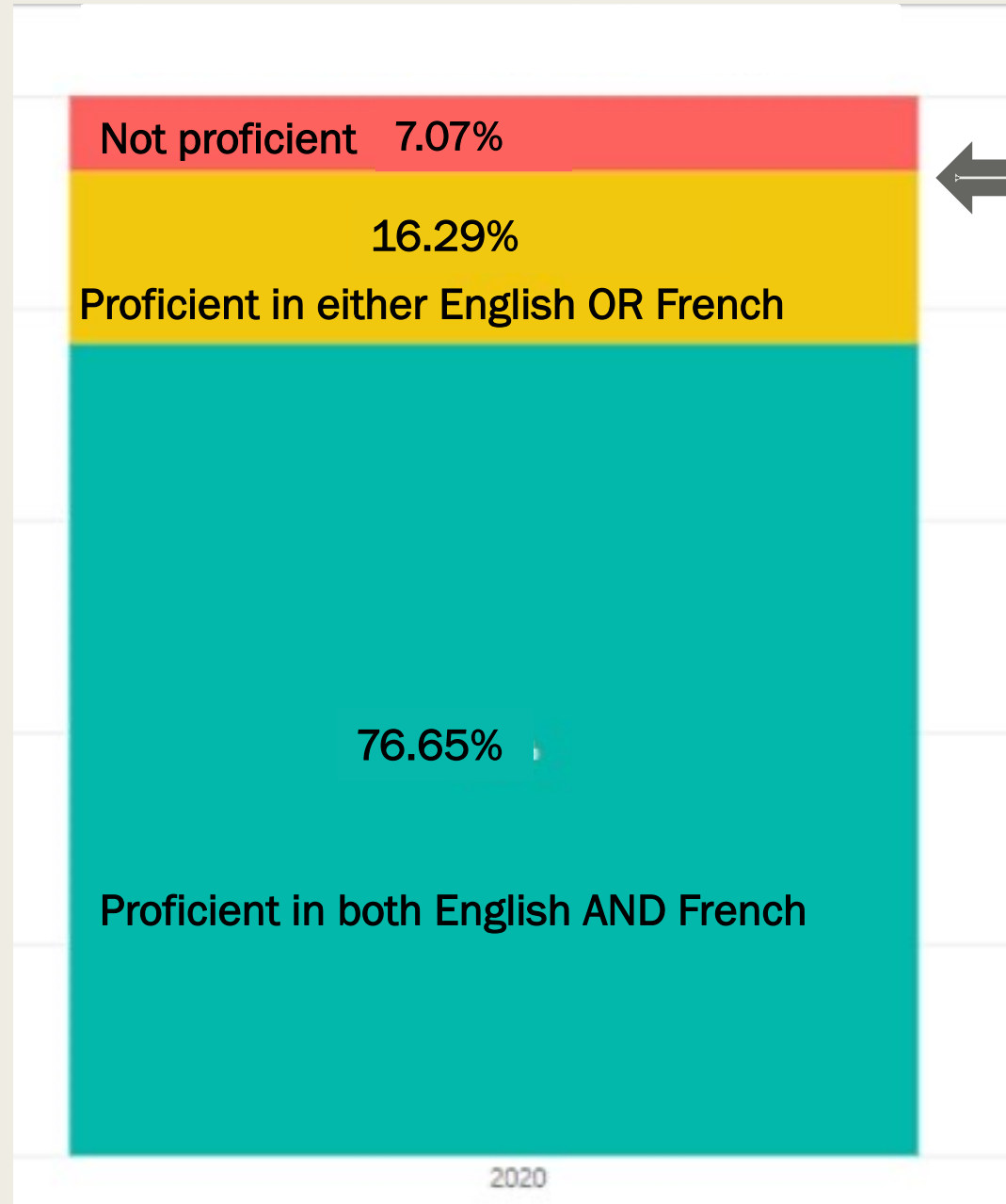
(At least 71% of students will have attained 70% or more in **both** English **and** French)

Language Proficiency and POWER BI

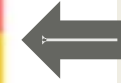
Grade 6
(2020-2021)



TARGET for June 2023: **77%**



Can be drilled
down further

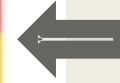
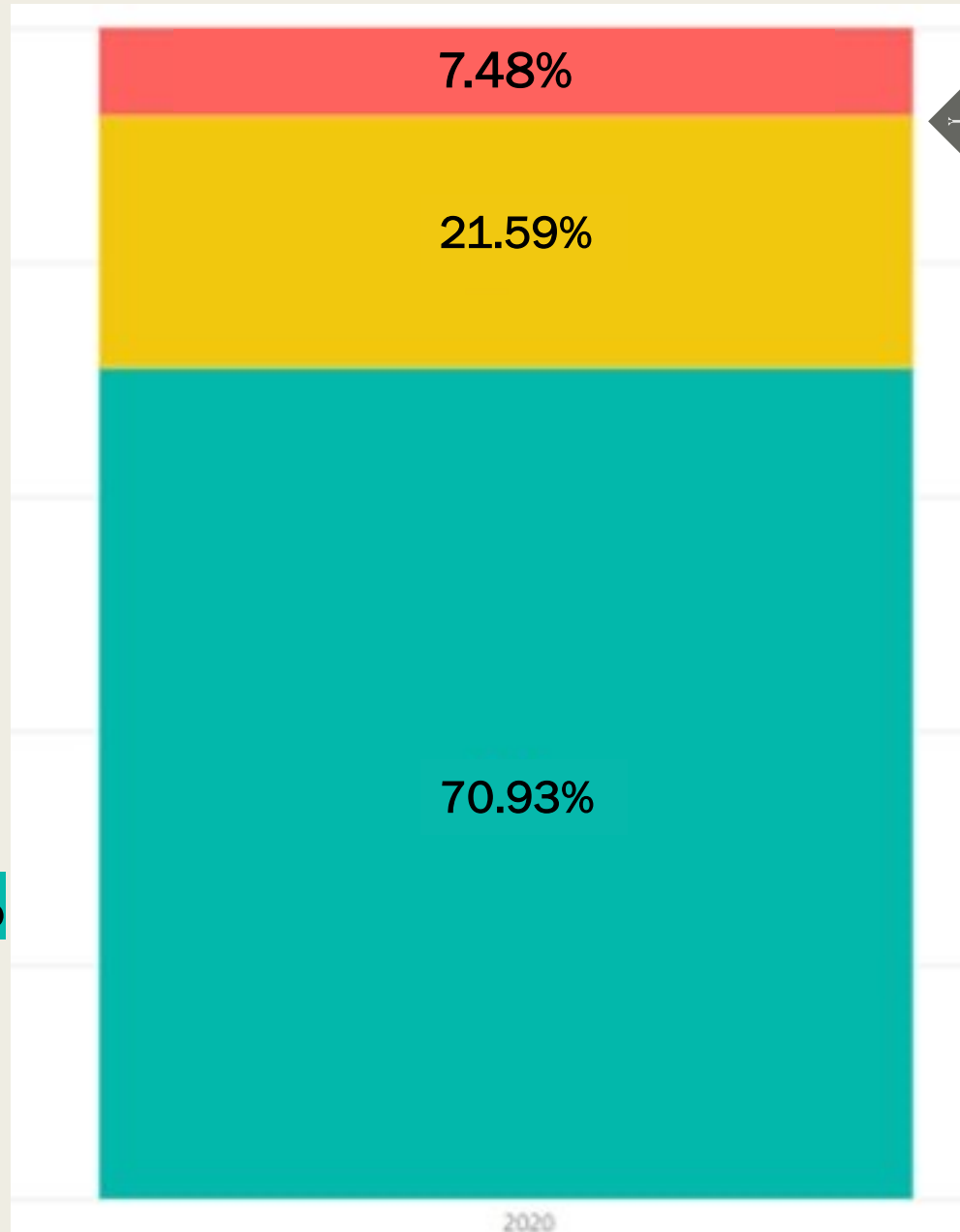


Language Proficiency and POWER BI

Secondary 5
(2020-2021)



TARGET for June 2023: 71%



Can be drilled
down further

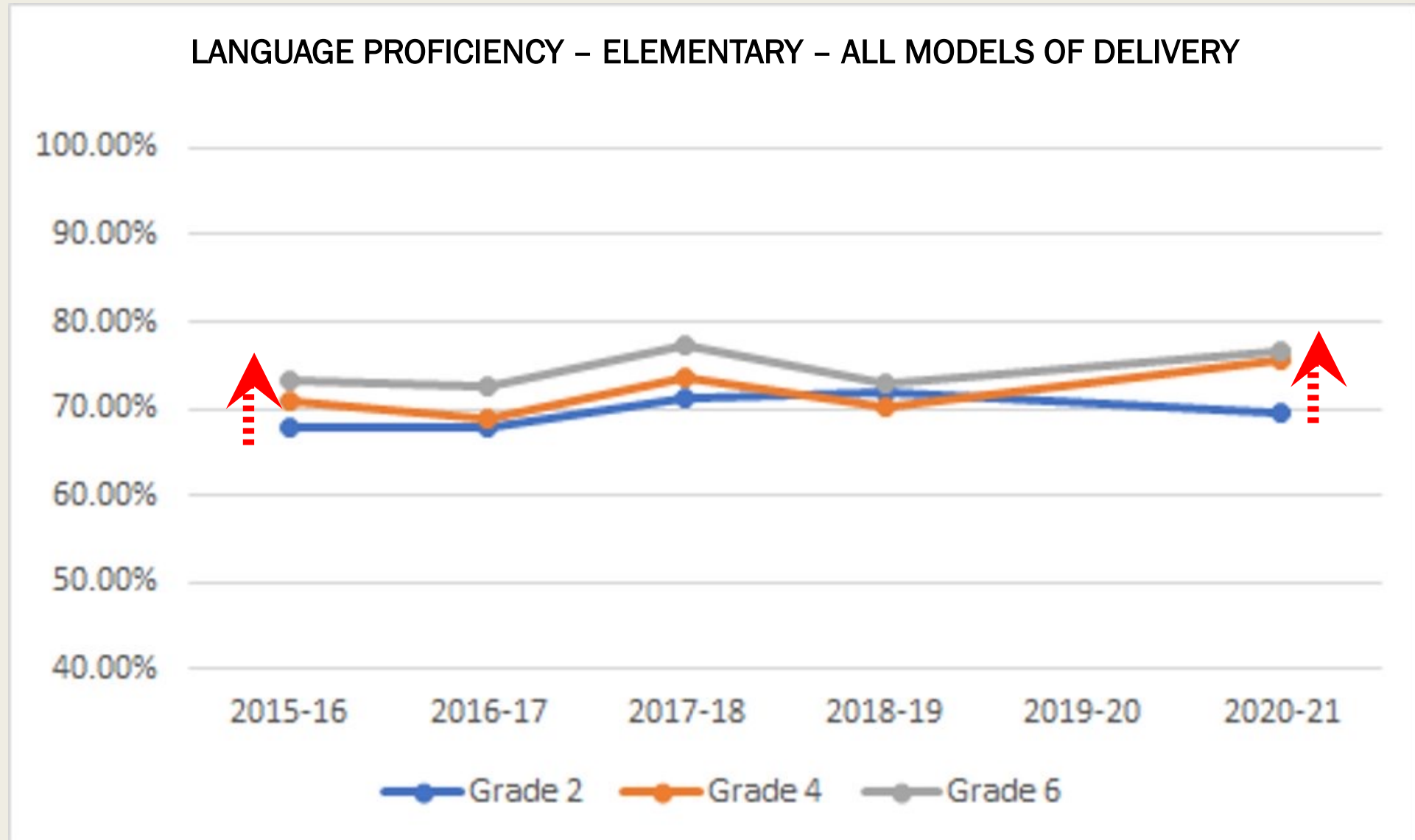
2020



WHAT ARE
SOME INITIAL
OBSERVATIONS?

Observation 1 – Elementary all models combined

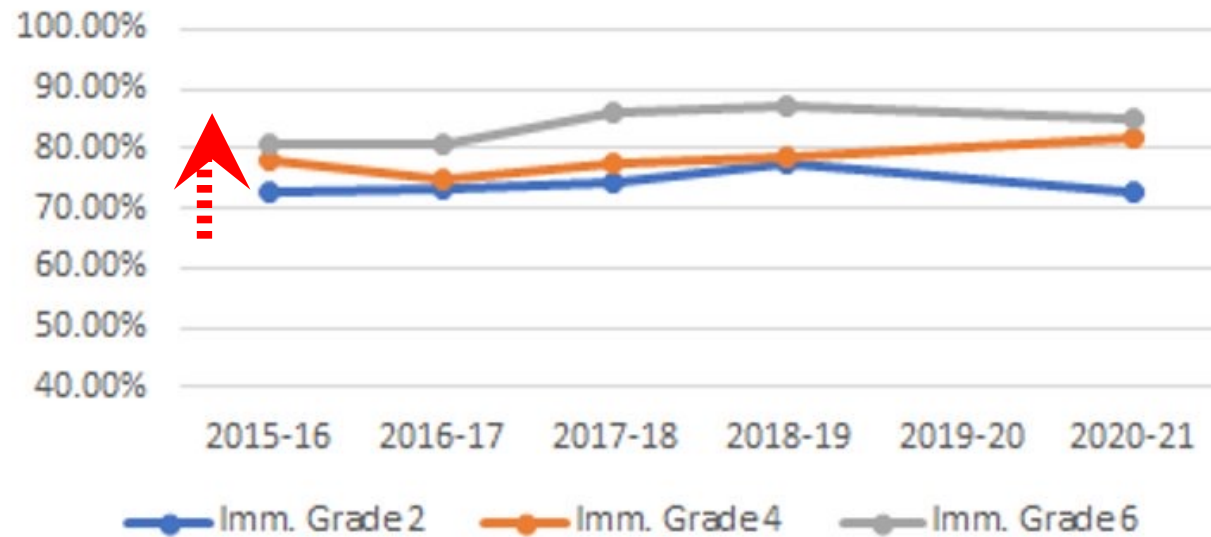
General increase from one cycle to the next



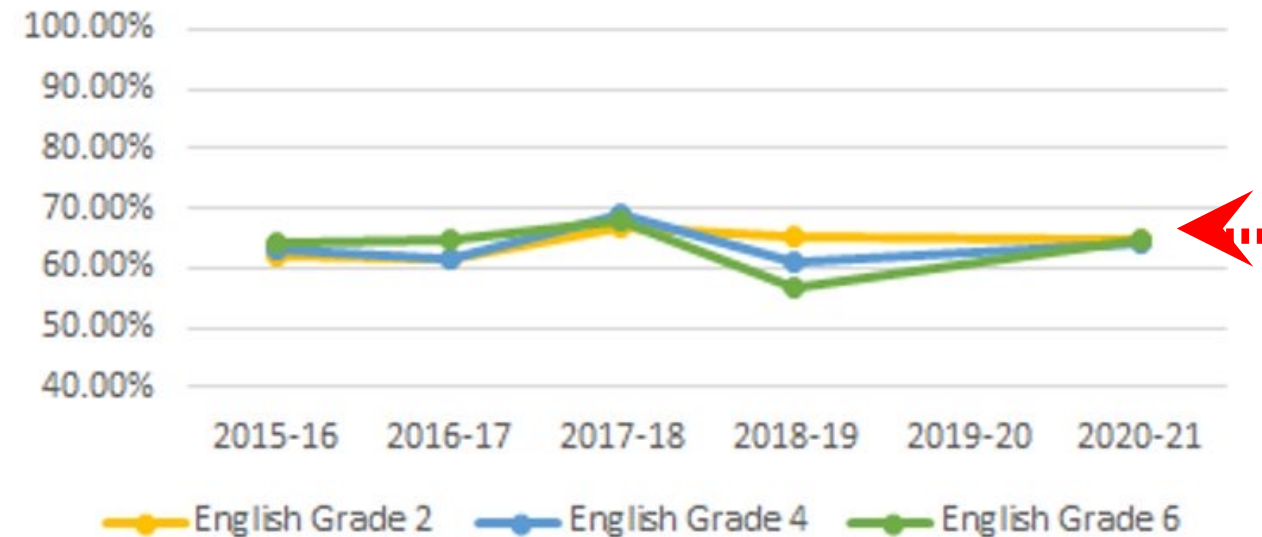
Observation 2 – Elementary by model

Differences in language proficiency

LANGUAGE PROFICIENCY – FRENCH IMMERSION MODEL



LANGUAGE – ENGLISH MODEL

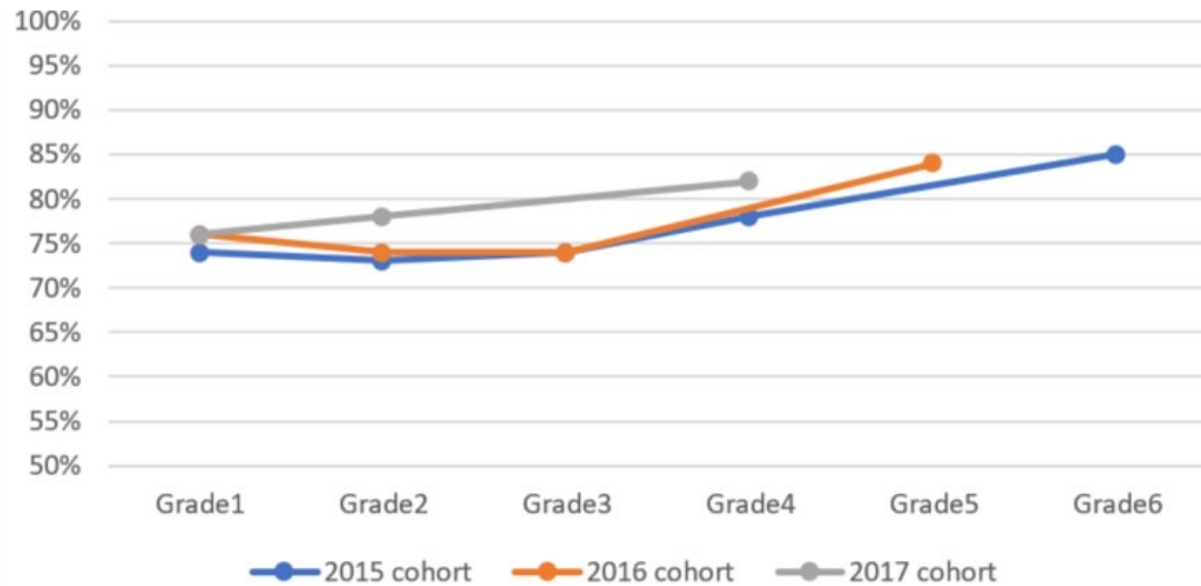


Question: What if we track cohorts of students?

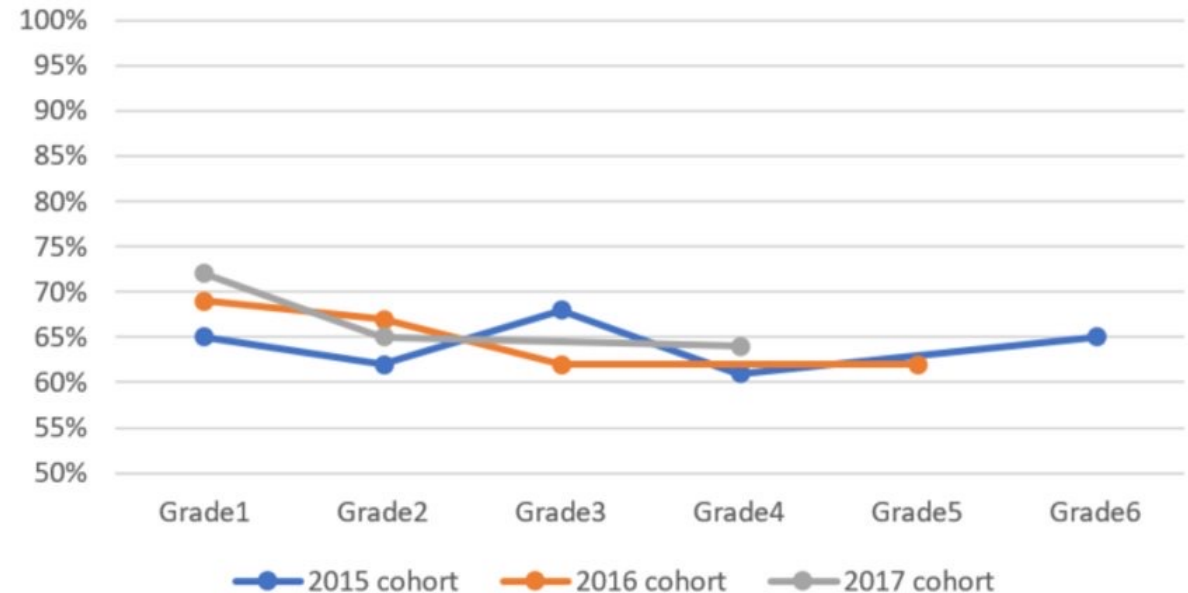
Observation 3 – Tracking cohorts¹ by model

Differences in language proficiency

LANGUAGE PROFICIENCY – FRENCH IMMERSION MODEL



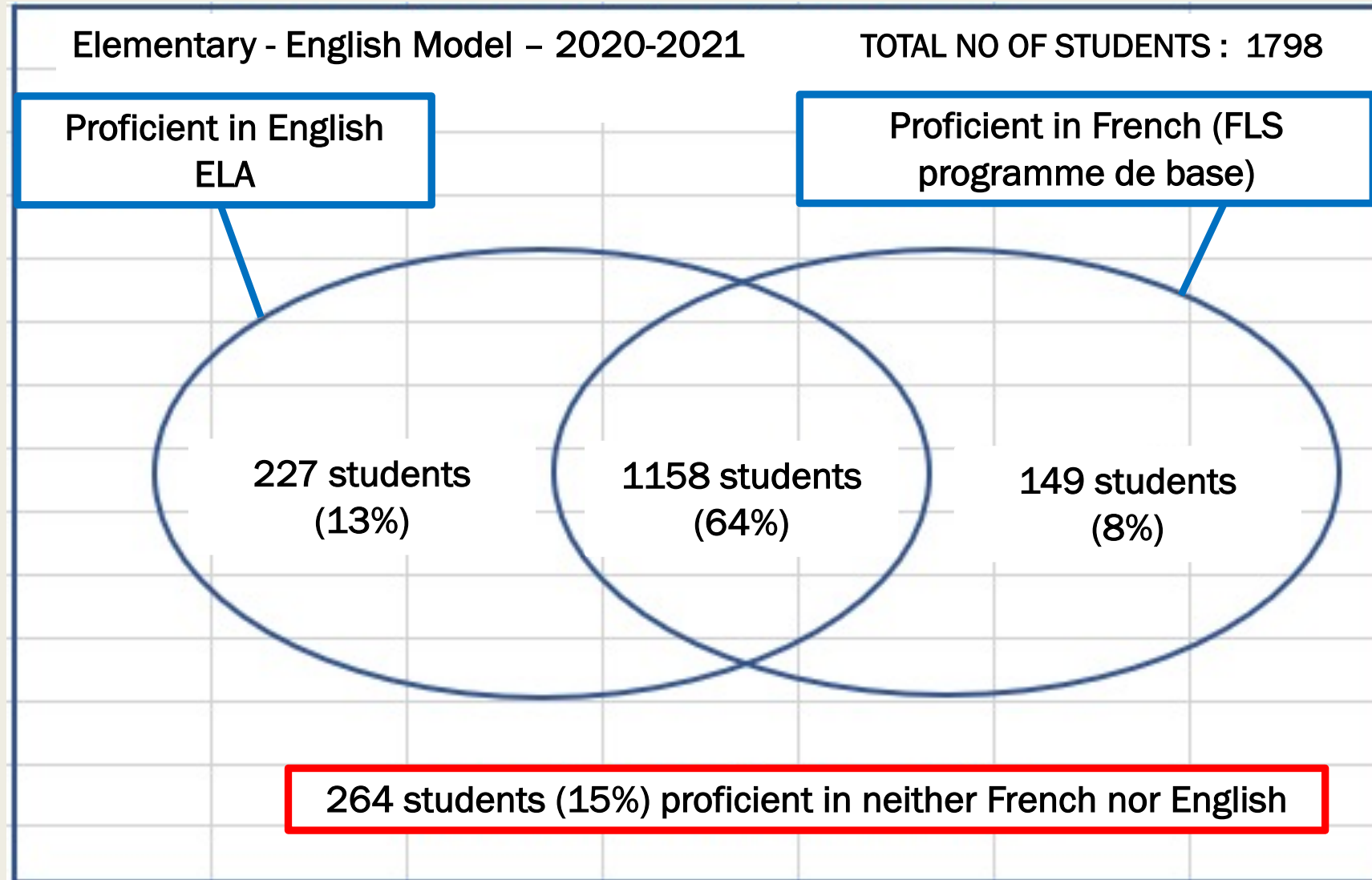
LANGUAGE PROFICIENCY – ENGLISH MODEL



¹Cohort: group starting in grade 1 in a given school year

- In French immersion, proficiency rates progress from one cycle to the next; not in English model.

Which language is posing a greater obstacle in the attainment of language proficiency (RSB C-t-S definition) ?



Of the 264 students not proficient in either language:

- 67% were in the English model in a dual track school
- 33% were in the English model in a single track school
- 76% had an IEP
- 24% had no IEP

Observation 4: Elementary by school, by model of delivery

Gaps in proficiency
exist within same
schools

Language Proficiency:

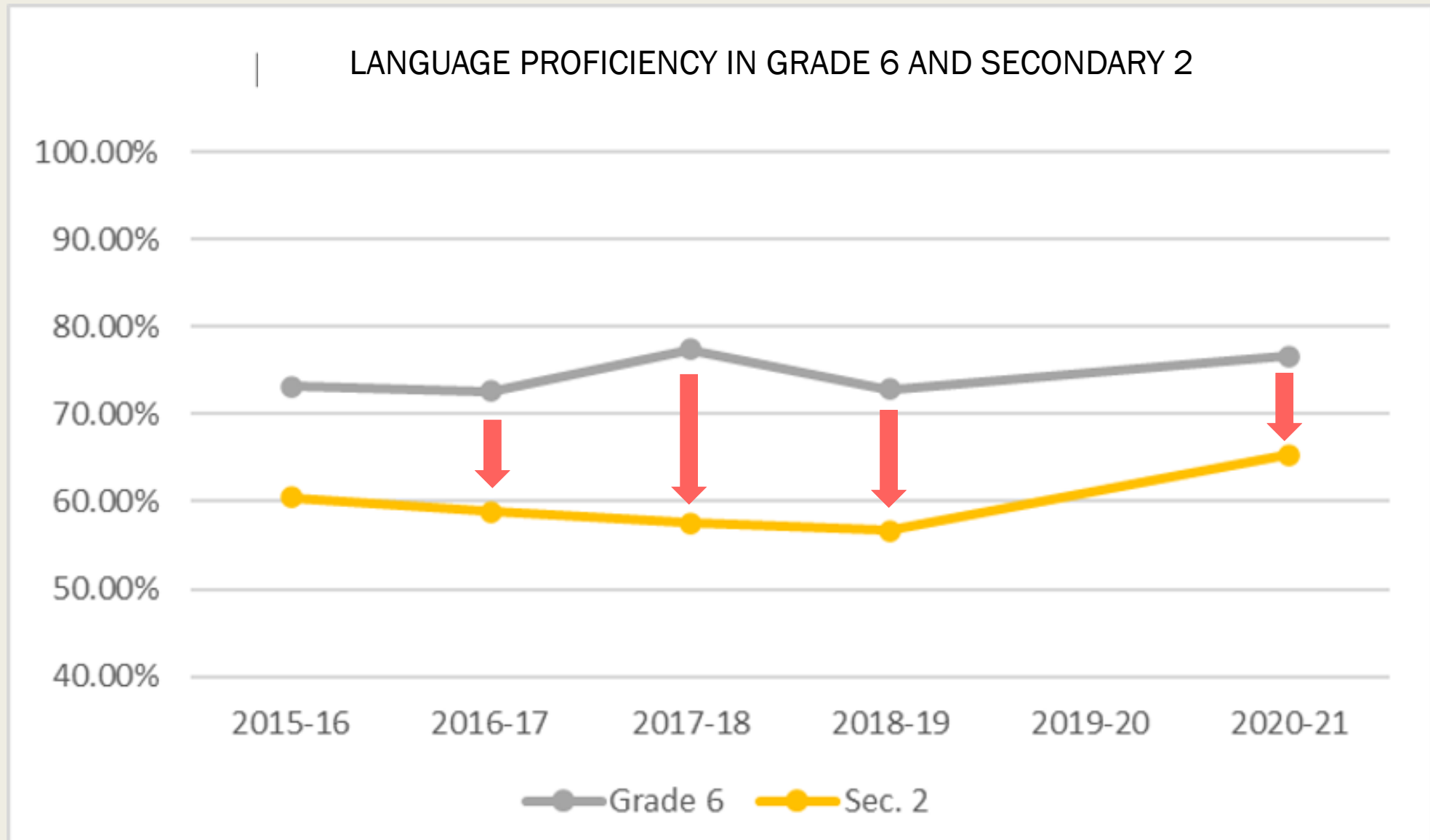
% of students obtaining
70% or higher in both
English and French

2017-2018, Grade 6		
Rank	Model	Lang. Proficiency
➡ 1	Dual - Im	96.88%
2	Dual - Im	96.00%
3	Dual - Im	92%
4	Dual - Im	91.38%
5	Dual - Im	87.50%
6	Im. Only	86%
7	Eng. Only	84.85%
8	Im. Only	84.62%
9	Im. Only	84.21%
10	Dual - Im	84.06%
11	Im. Only	80.95%
12	Eng. Only	80.00%
13	Dual - Im	80.00%
14	Dual - Im	78.95%
15	Dual - En	77.78%
16	Im. Only	77.78%
➡ 17	Dual - En	72.22%
18	Eng. Only	70.00%
19	Dual - En	70.00%
20	Dual - En	66.67%
21	Dual - En	66.67%
22	Dual - En	67%
23	Dual - En	59%
24	Dual - Im	53.85%
25	Dual - En	52.94%
26	Eng. Only	36.84%
27	Dual - En	35.00%

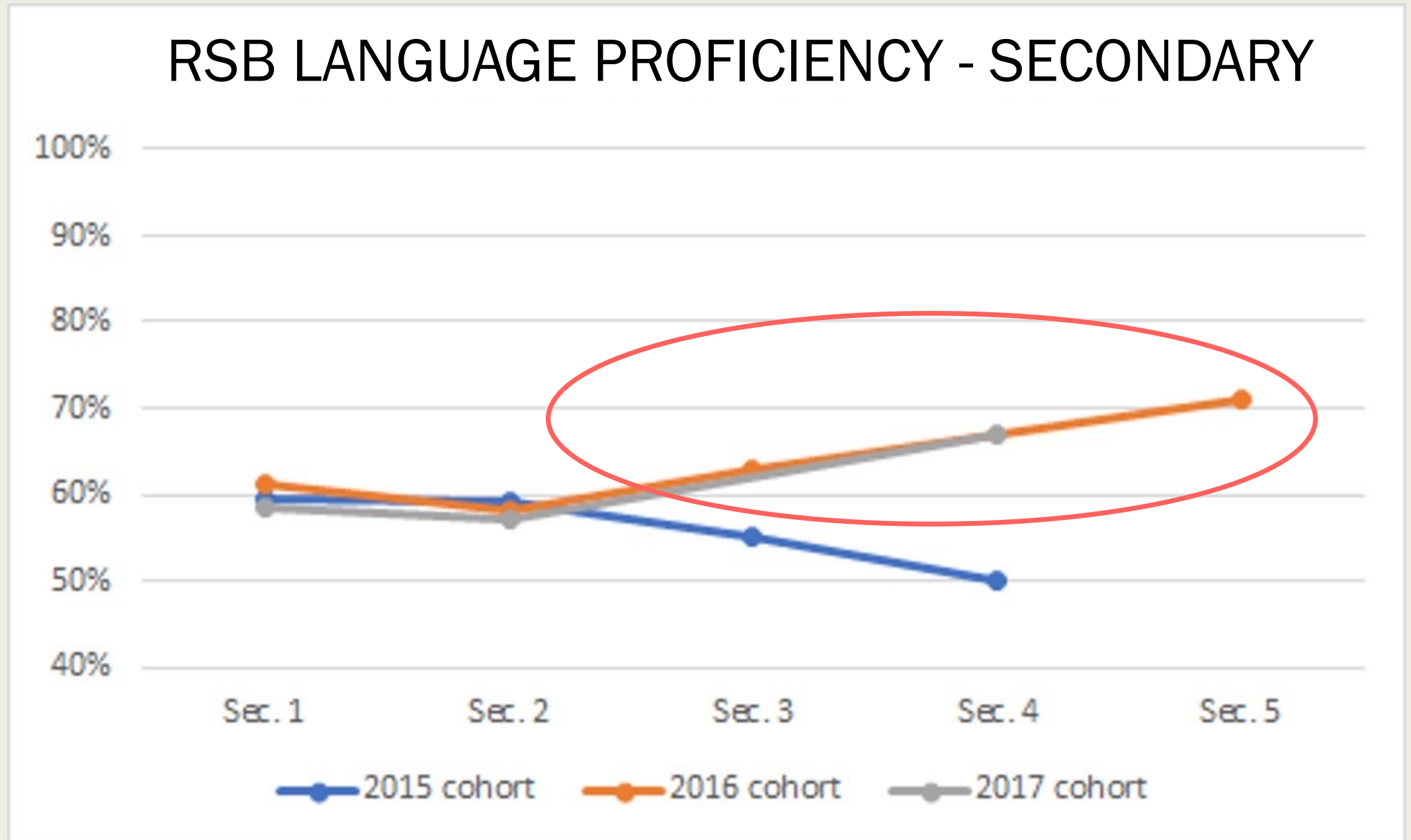
2020-2021, Grade 6		
Rank	Model	Lang. Proficiency
➡ 1	Dual - Im	97.06%
2	Dual - En	94.74%
3	Dual - Im	93.10%
4	Dual - Im	90.74%
5	Im. Only	90.48%
6	Im. Only	88.89%
7	Dual - Im	87.50%
8	Dual - Im	86.36%
9	Im. Only	85.11%
10	Dual - Im	84.48%
11	Im. Only	82.93%
12	Eng. Only	82.76%
13	Eng. Only	77.78%
14	Dual - Im	75%
15	Dual - En	75%
16	Dual - En	74.55%
17	Dual - Im	70.97%
18	Eng. Only	70.83%
19	Dual - En	70.83%
20	Im. Only	70%
21	Dual - En	66.67%
22	Dual - Im	61.54%
➡ 23	Dual - En	55%
24	Dual - En	54.17%
25	Dual - En	53.33%
26	Dual - En	45.83%
27	Eng. Only	37.25%

Observation 5 –Elementary to secondary transition

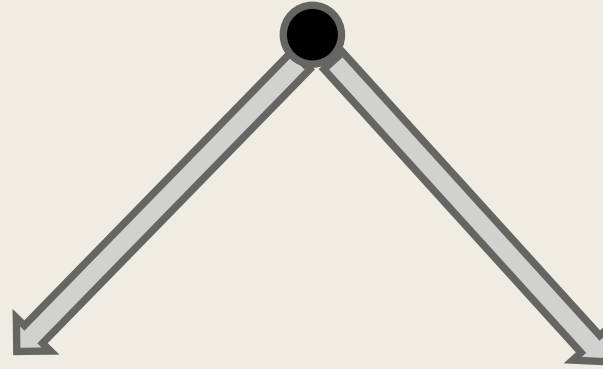
Dip from grade 6 to secondary 2



Question: What happens after secondary 2?



Who are our secondary 2 students? Looking at 2020-2021



THOSE WHO WERE IN GRADE 6 AT RSB in
2018-2019

THOSE WHO WERE NOT IN GRADE 6 WITH RSB
in 2018-2019

151 students left after grade 6
• 86% of these were proficient

101 students newly enrolled in secondary 1 or 2
• 61.4% of these were proficient



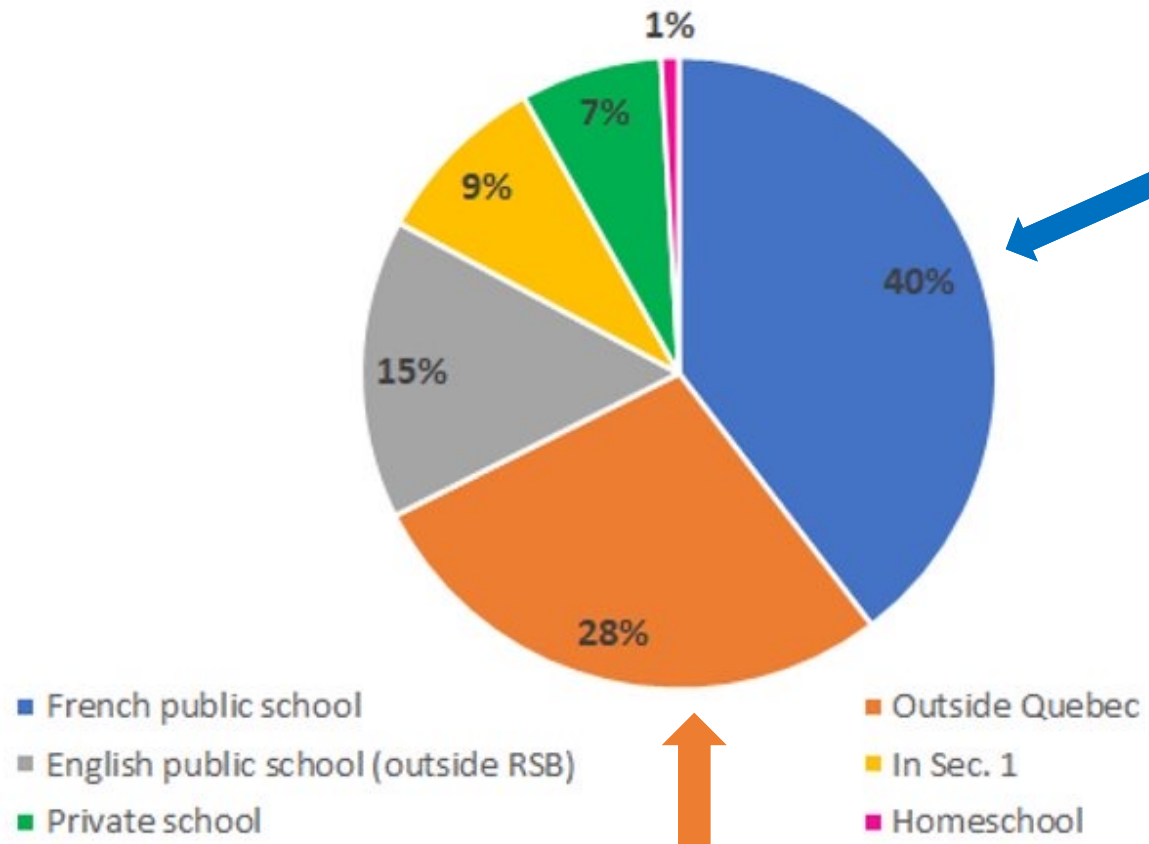
Drilling down – demographic data

Who are those students in secondary 2 in 2020-2021
who were not in grade 6 at RSB in 2018-2019

101 new students enrolled in
secondary 1 or 2

- 61.4% of these were
proficient

2020-2021
Secondary 2 students who were not in grade 6 in 2018-2019



Moving forward... more questions

- How well equipped are our secondary, cycle 1 teachers in terms of supporting language development?
- What is the profile of the grade 6 students who are not proficient?
- What is the profile of the secondary 5 students who are not proficient?
- What additional data might provide us with greater insight into our students' language proficiency?
- What is the first language of our students and does this information contribute to language proficiency?





Commission scolaire **Riverside**
Riverside School Board

LOOKING AT DATA: OBJECTIVE 4

November 16, 2021



OBJECTIVE 4:
ENSURE A HIGH LEVEL
OF LANGUAGE PROFICIENCY

What is Language Proficiency?

% of students attaining 70% or above
in **both** English **and** French

Language Proficiency Target for RSB

ELEMENTARY

- At least **77%** of students proficient

(At least 77% of students will have attained 70% or more in **both** English **and** French)

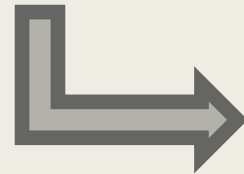
SECONDARY

- At least **71%** of students proficient

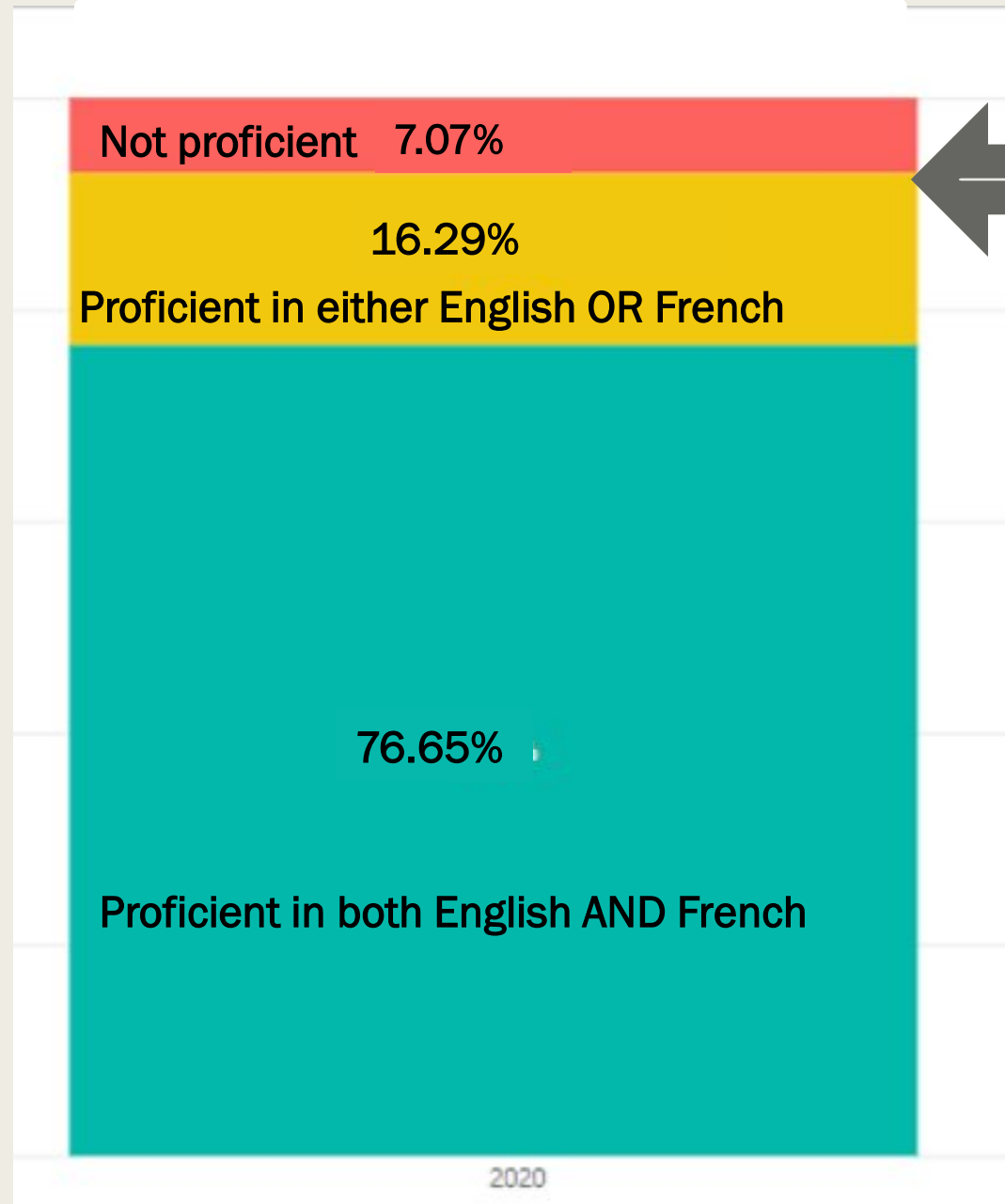
(At least 71% of students will have attained 70% or more in **both** English **and** French)

Language Proficiency and POWER BI

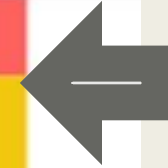
Grade 6
(2020-2021)



TARGET for June 2023: **77%**

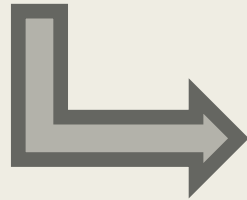


Can be drilled
down further

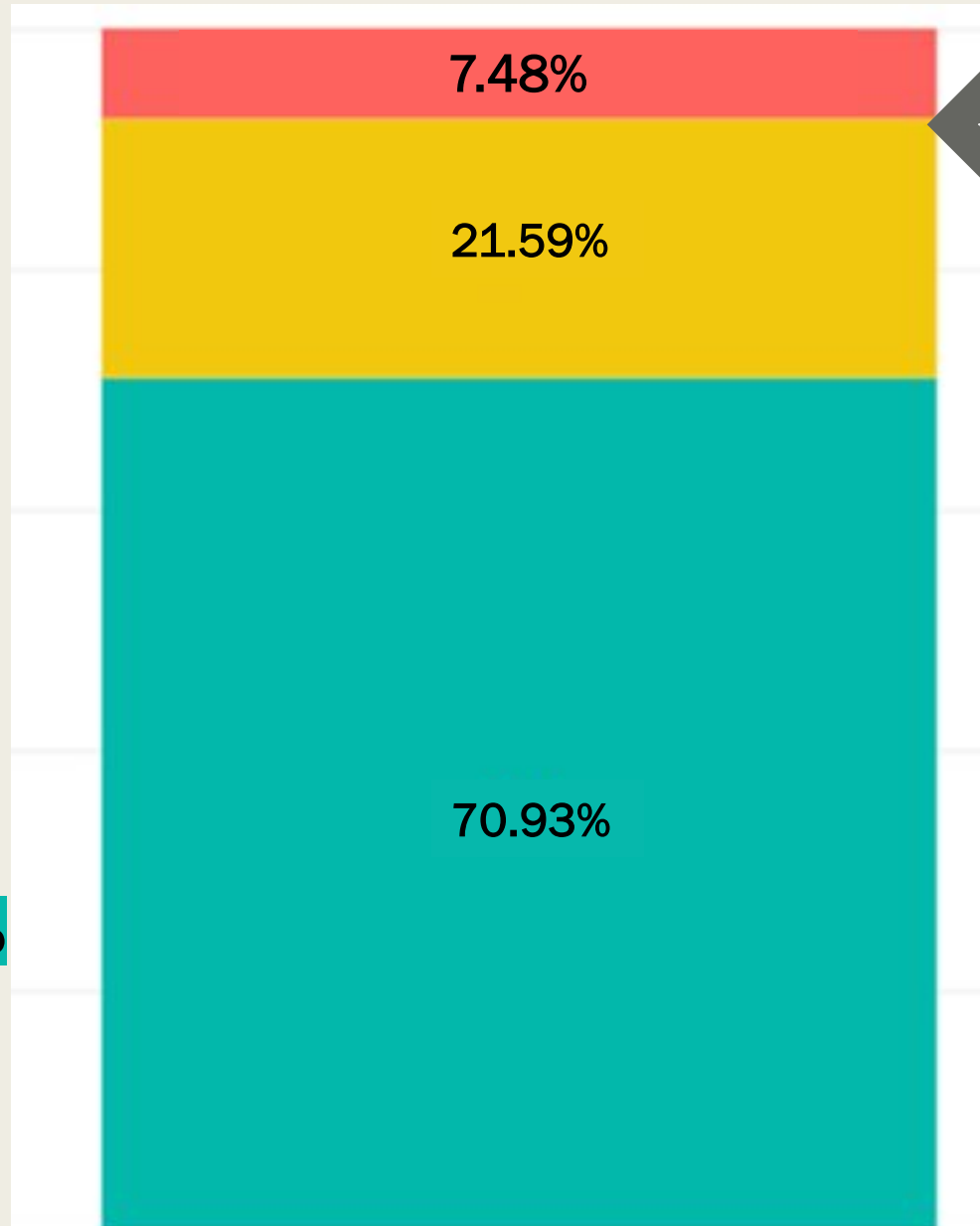


Language Proficiency and POWER BI

Secondary 5
(2020-2021)



TARGET for June 2023: **71%**



2020

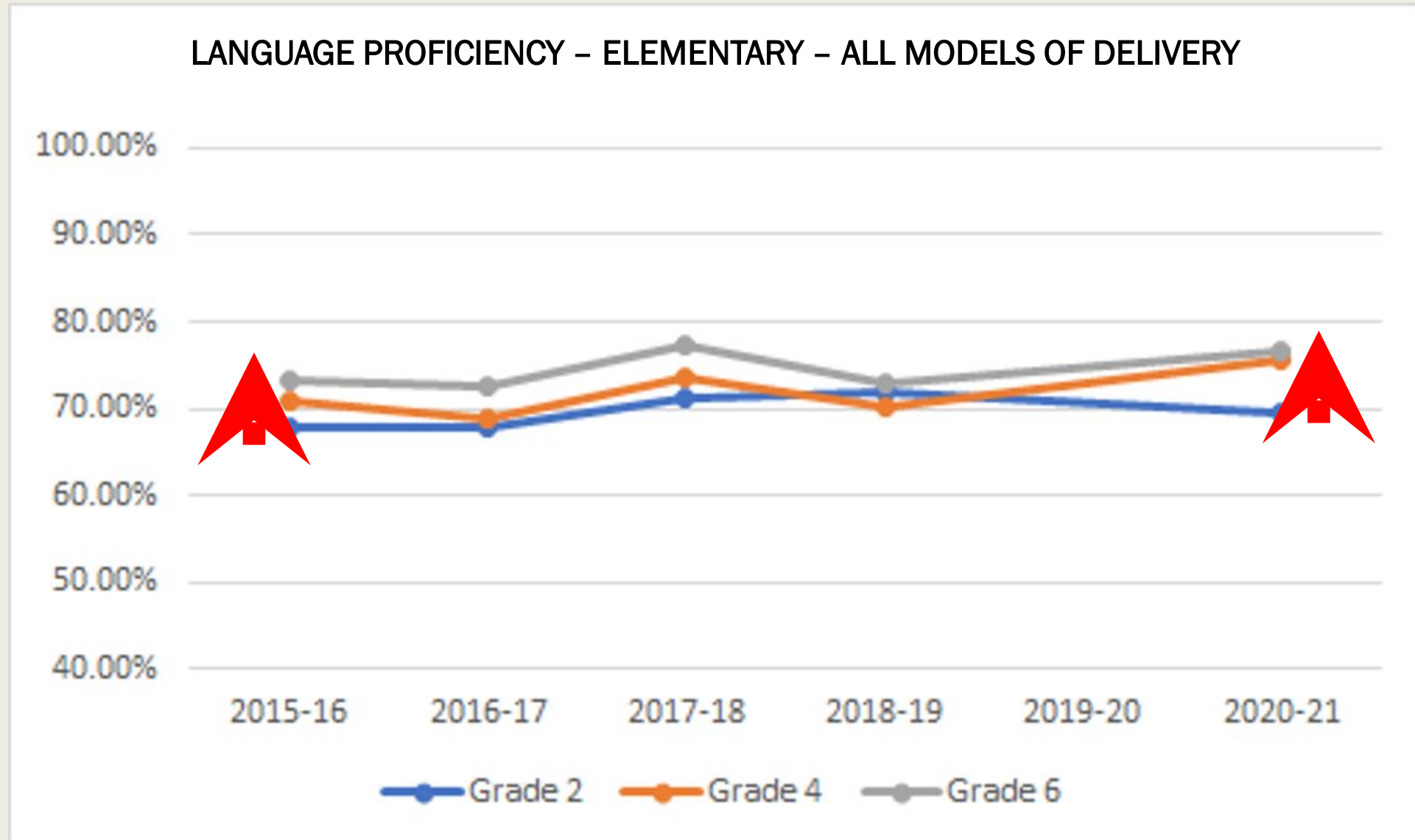
Can be drilled
down further



WHAT ARE
SOME INITIAL
OBSERVATIONS?

Observation 1 – Elementary all models combined

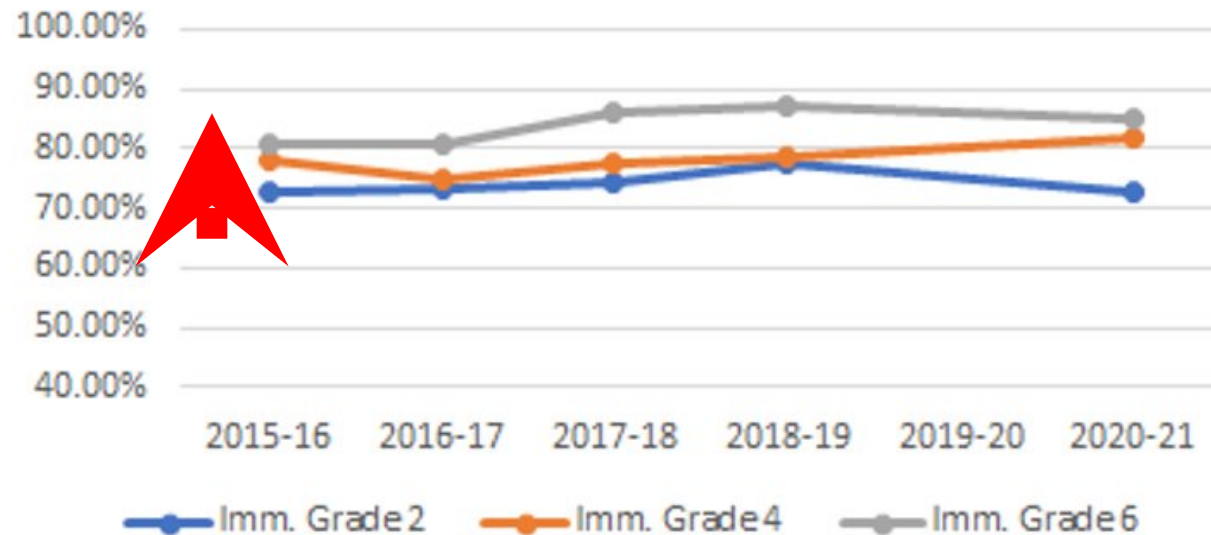
General increase from one cycle to the next



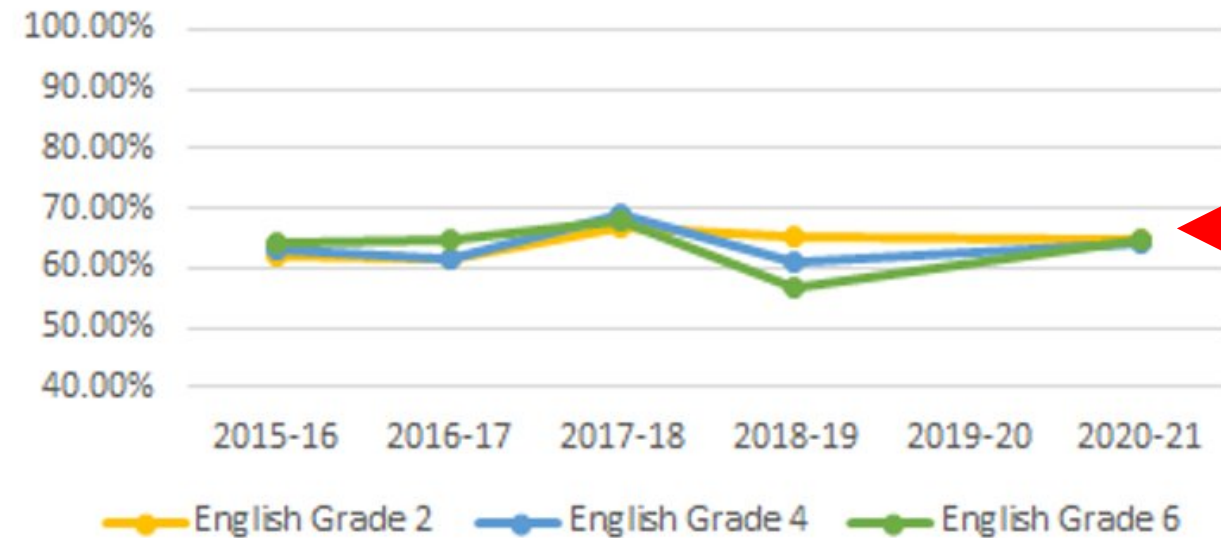
Observation 2 – Elementary by model

Differences in language proficiency

LANGUAGE PROFICIENCY – FRENCH IMMERSION MODEL



LANGUAGE – ENGLISH MODEL

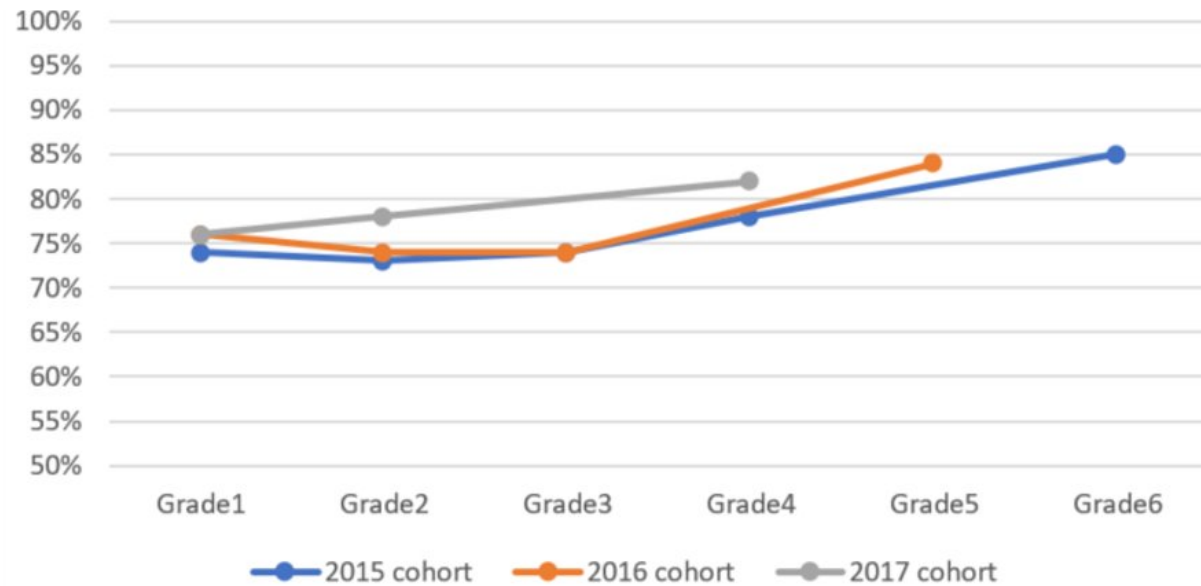


Question: What if we track cohorts of students?

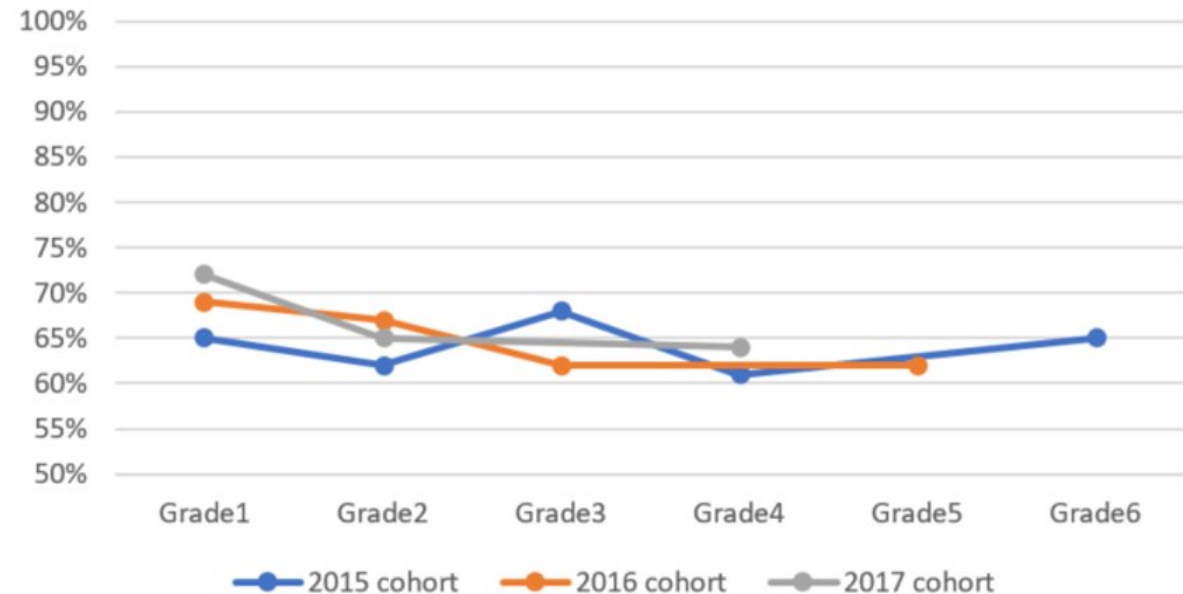
Observation 3 – Tracking cohorts¹ by model

Differences in language proficiency

LANGUAGE PROFICIENCY – FRENCH IMMERSION MODEL



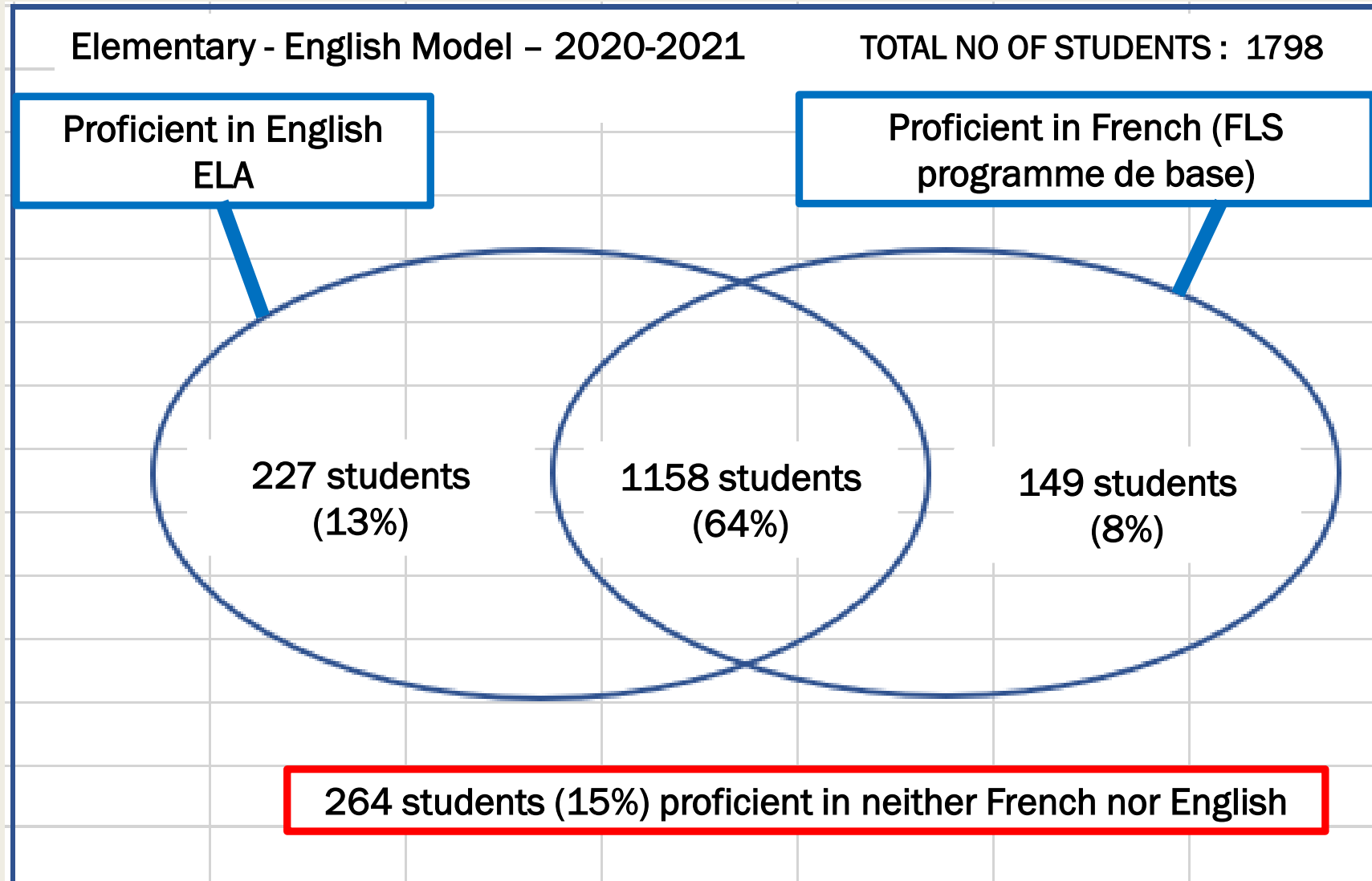
LANGUAGE PROFICIENCY – ENGLISH MODEL



¹Cohort: group starting in grade 1 in a given school year

- In French immersion, proficiency rates progress from one cycle to the next; not in English model.

Which language is posing a greater obstacle in the attainment of language proficiency (RSB C-t-S definition) ?



Of the 264 students not proficient in either language:

- 67% were in the English model in a dual track school
- 33% were in the English model in a single track school
- 76% had an IEP
- 24% had no IEP

Observation 4: Elementary by school, by model of delivery

Gaps in proficiency
exist within same
schools

Language Proficiency:

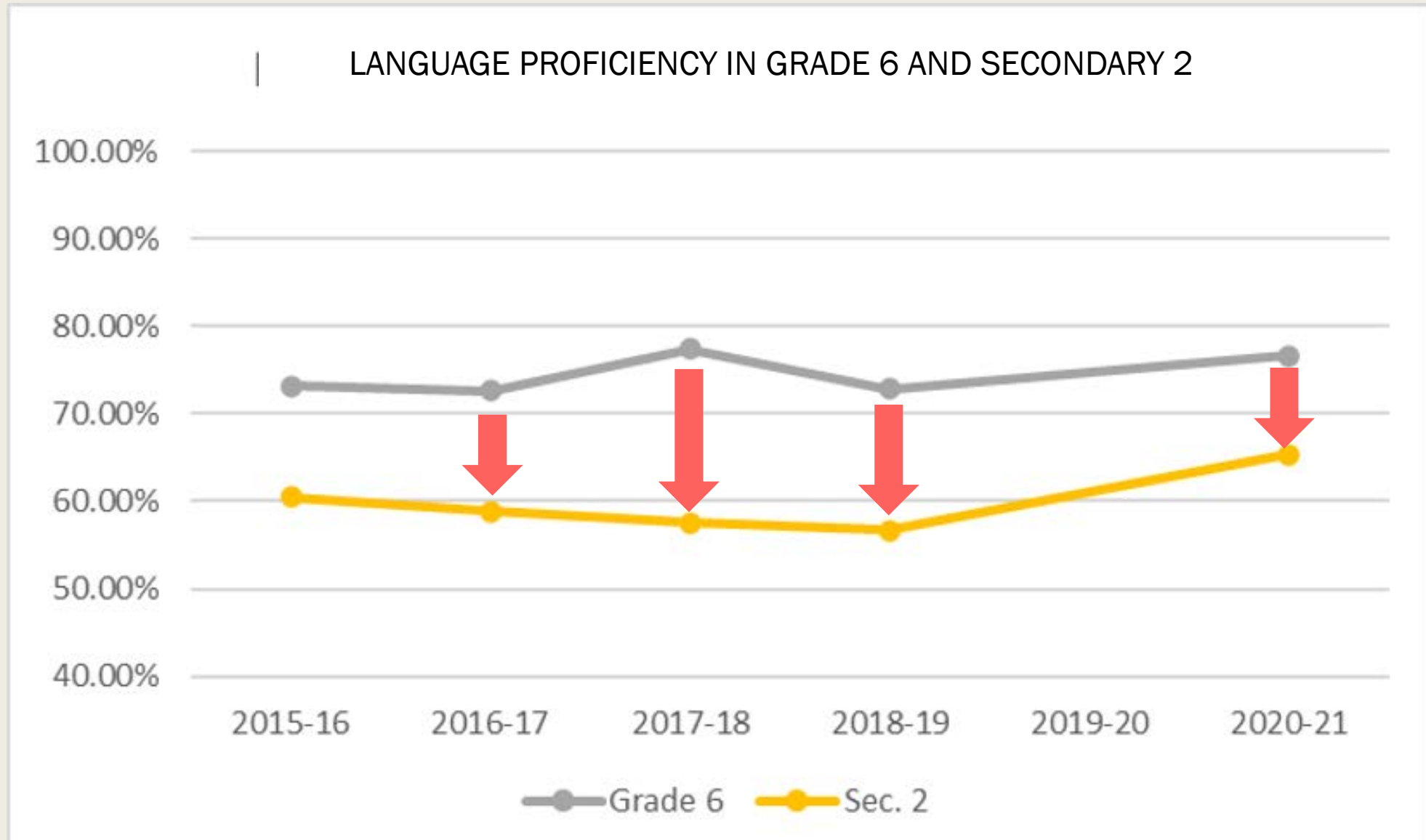
% of students obtaining
70% or higher in both
English and French

2017-2018, Grade 6		
Rank	Model	Lang. Proficiency
	1 Dual - Im	96.88%
	2 Dual - Im	96.00%
	3 Dual - Im	92%
	4 Dual - Im	91.38%
	5 Dual - Im	87.50%
	6 Im. Only	86%
	7 Eng. Only	84.85%
	8 Im. Only	84.62%
	9 Im. Only	84.21%
	10 Dual - Im	84.06%
	11 Im. Only	80.95%
	12 Eng. Only	80.00%
	13 Dual - Im	80.00%
	14 Dual - Im	78.95%
	15 Dual - En	77.78%
	16 Im. Only	77.78%
	17 Dual - En	72.22%
	18 Eng. Only	70.00%
	19 Dual - En	70.00%
	20 Dual - En	66.67%
	21 Dual - En	66.67%
	22 Dual - En	67%
	23 Dual - En	59%
	24 Dual - Im	53.85%
	25 Dual - En	52.94%
	26 Eng. Only	36.84%
	27 Dual - En	35.00%

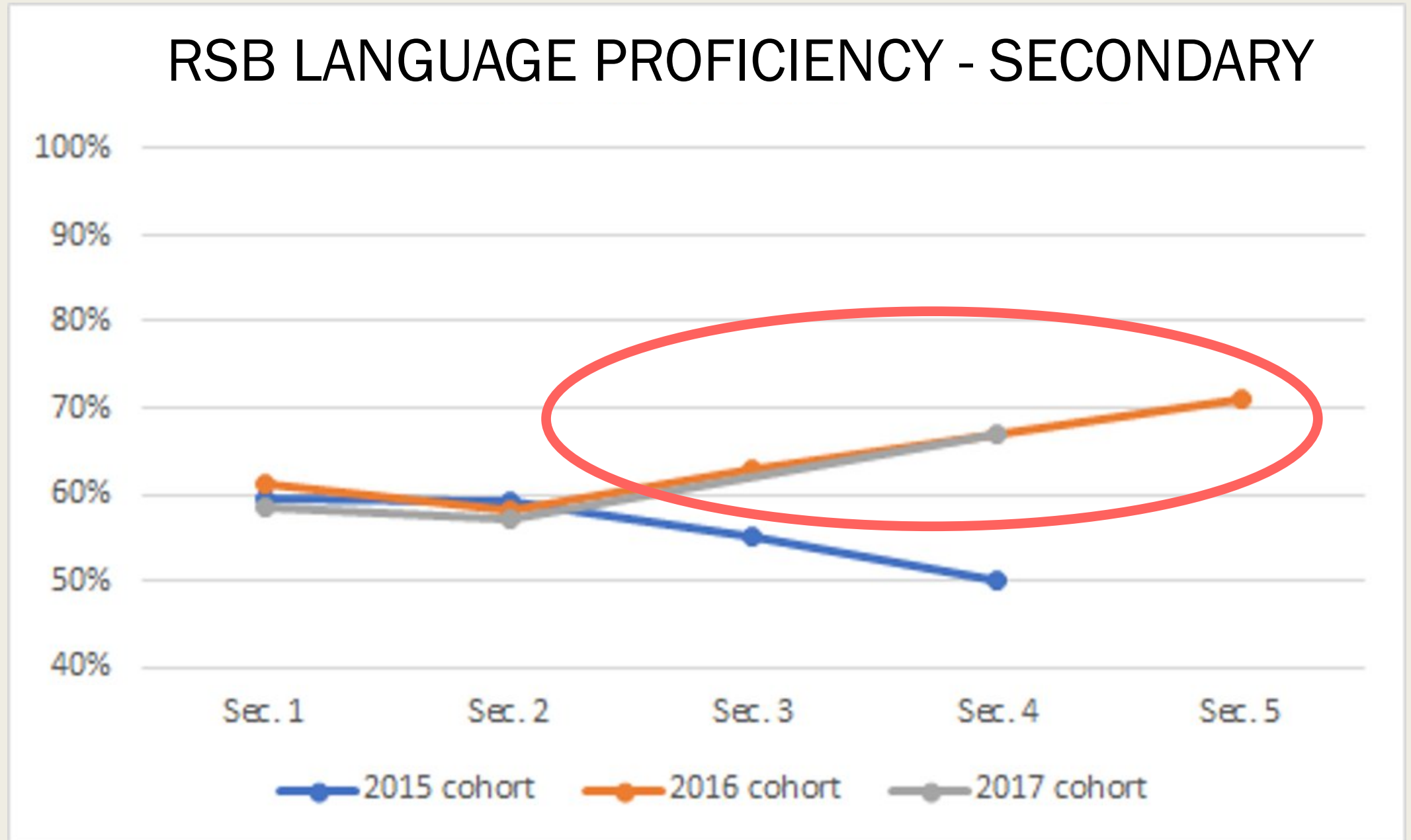
2020-2021, Grade 6		
Rank	Model	Lang. Proficiency
	1 Dual - Im	97.06%
	2 Dual - En	94.74%
	3 Dual - Im	93.10%
	4 Dual - Im	90.74%
	5 Im. Only	90.48%
	6 Im. Only	88.89%
	7 Dual - Im	87.50%
	8 Dual - Im	86.36%
	9 Im. Only	85.11%
	10 Dual - Im	84.48%
	11 Im. Only	82.93%
	12 Eng. Only	82.76%
	13 Eng. Only	77.78%
	14 Dual - Im	75%
	15 Dual - En	75%
	16 Dual - En	74.55%
	17 Dual - Im	70.97%
	18 Eng. Only	70.83%
	19 Dual - En	70.83%
	20 Im. Only	70%
	21 Dual - En	66.67%
	22 Dual - Im	61.54%
	23 Dual - En	55%
	24 Dual - En	54.17%
	25 Dual - En	53.33%
	26 Dual - En	45.83%
	27 Eng. Only	37.25%

Observation 5 –Elementary to secondary transition

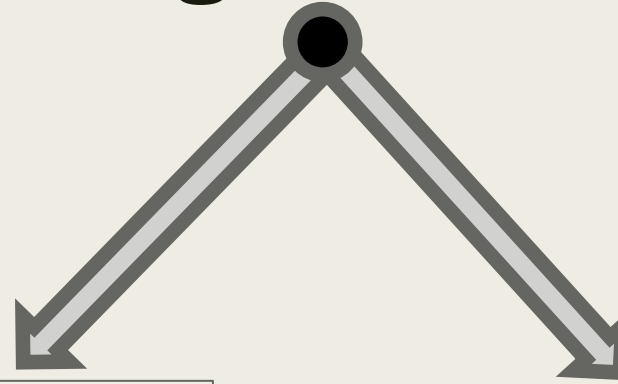
Dip from grade 6 to secondary 2



Question: What happens after secondary 2?



Who are our secondary 2 students? Looking at 2020-2021



THOSE WHO WERE IN GRADE 6 AT RSB in
2018-2019

THOSE WHO WERE NOT IN GRADE 6 WITH RSB
in 2018-2019

151 students left after grade 6

- 86% of these were proficient

101 students newly enrolled in secondary 1 or 2

- 61.4% of these were proficient



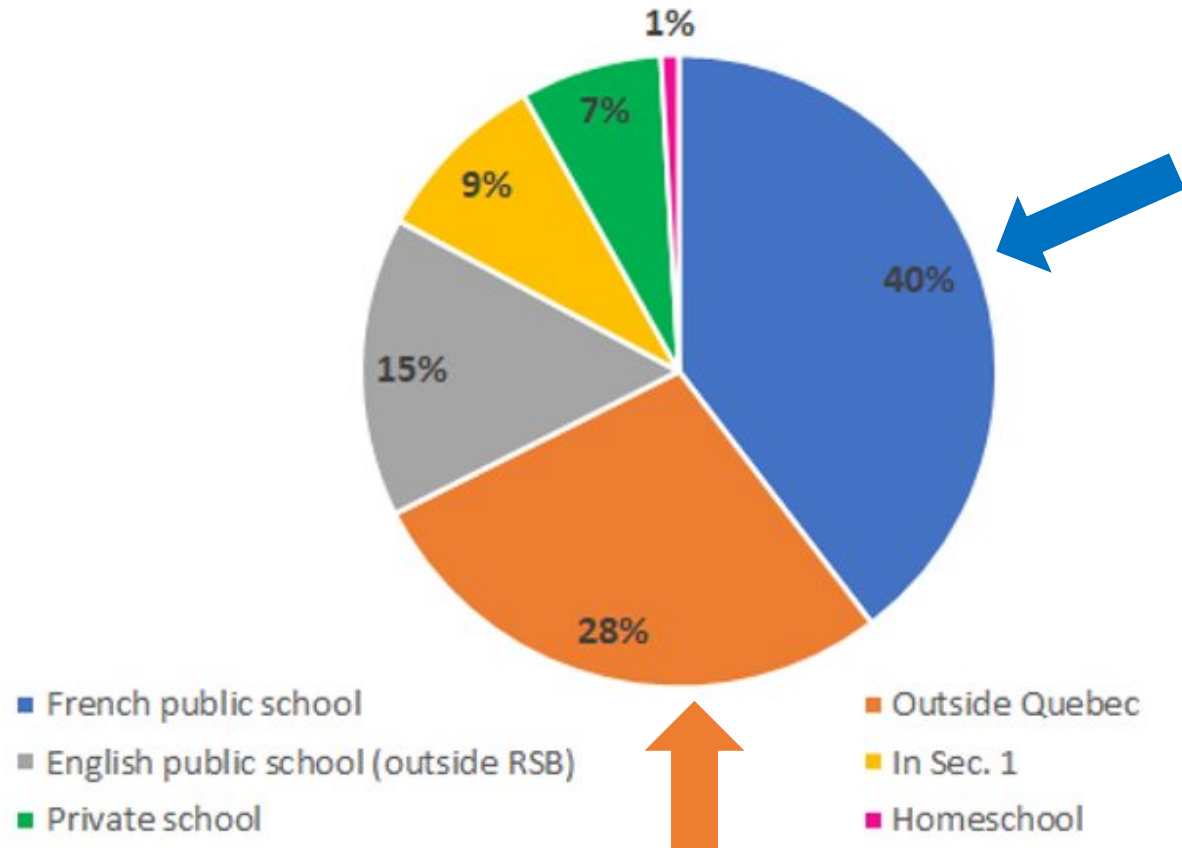
Drilling down – demographic data

Who are those students in secondary 2 in 2020-2021
who were not in grade 6 at RSB in 2018-2019

101 new students enrolled in
secondary 1 or 2

- 61.4% of these were
proficient

2020-2021
Secondary 2 students who were not in grade 6 in 2018-2019



Moving forward... more questions

- How well equipped are our secondary, cycle 1 teachers in terms of supporting language development?
- What is the profile of the grade 6 students who are not proficient?
- What is the profile of the secondary 5 students who are not proficient?
- What additional data might provide us with greater insight into our students' language proficiency?
- What is the first language of our students and does this information contribute to language proficiency?





October 20, 2021

Mr. Mervin Hunter
Principal
Harold Napper School

Subject: Usage of Rooms Without Windows

Dear Mervin,

I want to formally inform you about our position regarding the usage of rooms without windows as homerooms.

First and foremost, it is important to state that, when the school was originally built, considering that these rooms are mechanically ventilated, the government recognized them as suitable for a homeroom. However, in the spirit of offering a stimulating and optimal learning environment, the current government raised the norms on this matter in an effort to stop using these rooms for homerooms. That is why, in December 2020, the Council of Commissioners made a request to the government for an extension to be made at Harold Napper School for the construction of eight new classrooms. That request was granted. Three are to house the 4-Year-old Kindergarten students and five to replace classrooms without windows.

We understand that the construction will take a few years. In the meantime, we would like to clarify that Riverside School Board temporarily approves the use of windowless rooms as homerooms while we are building the extension on the school. Please note, however, that when the extension is completed, rooms without windows will not be permitted to be used as homerooms anymore. They will be available to enrich your students experience with specialty rooms or multi-purpose spaces.

Please do not hesitate to contact me should you have any questions.

Regards,



Sylvain Racette
Director General

Cc: Mr. Dan Lamoureux, Chair, Riverside School Board